BUILDING

IT	INFORMAZIONI E RACCOMANDAZIONI GENERALI
AR	معلومات ونصائح عامة
BE	ІНФАРМАЦЫЯ І АГУЛЬНЫЯ РЭКАМЕНДАЦЫІ
BG	ИНФОРМАЦИЯ И ОБЩИ ПРЕПОРЪКИ
CS	INFORMACE A OBECNÁ DOPORUČENÍ
DA	GENERELLE OPLYSNINGER OG ANBEFALINGER
DE	INFORMATIONEN UND ALLGEMEINE EMPFEHLUNGEN
EL	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ
EN	INFORMATION AND GENERAL RECOMMENDATIONS
ES	INFORMACIÓN Y RECOMENDACIONES GENERALES
ET	TEAVE JA ÜLDISED SOOVITUSED
FI	YLEISLUONTOISIA TIETOJA JA SUOSITUKSIA
FR	INFORMATIONS ET RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES
GA	EOLAS AGUS MOLTAÍ GINEARÁLTA
HR	INFORMACIJE I OPĆENITE PREPORUKE
HU	ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK ÉS AJÁNLÁSOK
KK	АҚПАРАТ ЖӘНЕ ЖАЛПЫ ҰСЫНЫСТАР
LT	INFORMACIJA IR BENDROSIOS REKOMENDACIJOS
LV	INFORMĀCIJA UN VISPĀRĪGIE IETEIKUMI
MT	INFOROMAZZJONI U RAKKOMANDAZZJONIJIET ĠENERALI
NL	ALGEMENE INFORMATIE EN AANBEVELINGEN
NO	INFORMASJON OG GENERELLE ANBEFALINGER
PL	OGÓLNE INFORMACJE I ZALECENIA
PT	INFORMAÇÕES E RECOMENDAÇÕES GERAIS
RO	INFORMAŢII ŞI RECOMANDĂRI GENERALE
RU	ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ
SK	INFORMÁCIE A VŠEOBECNÉ ODPORÚČANIA
SL	INFORMACIJE IN SPLOŠNA PRIPOROČILA
SV	INFORMATION OCH ALLMÄNNA REKOMMENDATIONER
TR	BİLGİLER VE GENEL TAVSİYELER
ZH	信息与一般建议

+39 **035 946 111**
8.30-12.30
14.00-18.00
lunedì ÷ venerdì
monday ÷ friday

+39 **035 946 260**
24 h

sat@gewiss.com
www.gewiss.com

GEWISS S.p.A.
Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: + 39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
qualitymarks@gewiss.com - www.gewiss.com

IT INFORMAZIONI E RACCOMANDAZIONI GENERALI

- La sicurezza del prodotto è garantita solo con l'adozione delle istruzioni di sicurezza e di utilizzo; pertanto è necessario conservarle. Assicurarsi che queste istruzioni siano ricevute dall'installatore e dall'utente finale.
- Questo prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e/o pericoloso. In caso di dubbio contattare il SAT Servizio Assistenza Tecnica GEWISS.
- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei e manomissioni del prodotto acquistato.
- Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.
- Il responsabile dell'immissione del prodotto sul mercato dell'Unione Europea è:

GEWISS S.p.A. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: + 39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-mail: qualitymarks@gewiss.com - Website: www.gewiss.com

INSTALLAZIONE

- L'installazione deve essere eseguita solo da personale qualificato che si attenga a queste istruzioni e alle vigenti norme sugli impianti.
- Assicurarsi che il prodotto sia adatto alle condizioni ambientali in cui deve funzionare. Ambienti con atmosfere aggressive possono ridurre la vita o le prestazioni degli apparecchi. Contattare il Servizio Assistenza Tecnica GEWISS per ulteriori dettagli.
- Disinserire la tensione di rete prima di procedere all'installazione o qualsiasi altro intervento sull'apparecchio.
- Assicurarsi che la tensione nominale dell'apparecchio sia compatibile con la tensione della rete di alimentazione.
- Assicurarsi che il circuito di alimentazione sia dotato d'idoneo dispositivo di protezione.
- Assicurarsi che i supporti su cui sono installati i prodotti possano sostenere il peso degli stessi.
- Utilizzare cavi conformi alle prescrizioni delle norme impianti applicabili.
- Non installare il prodotto vicino a fonti di calore dirette (es. bocchette di ventilazione).

MANUTENZIONE

- La manutenzione deve essere eseguita solo da personale qualificato che si attenga a queste istruzioni e alle vigenti norme.
- Disinserire la tensione di rete prima di procedere alla manutenzione.
- Sostituire immediatamente lo schermo di protezione qualora rotto o danneggiato.
- Durante la manutenzione periodica verificare l'integrità e il corretto funzionamento del prodotto e ove presente delle guarnizioni
- Per la pulizia dell'apparecchio non impiegare detergenti abrasivi, solventi o alcool.

LEGENDA SIMBOLI

	Apparecchi in classe I. Collegare la terra di protezione
	Apparecchi in classe II privi di messa a terra in cui la protezione contro la scossa elettrica si basa sull'isolamento doppio o rinforzato
t_a ...°C	Massima temperatura ambiente nominale
tmin ...°C	Minima temperatura di funzionamento
	Sostituire gli schermi di protezione danneggiati
	Attenzione: Presenza di tensioni pericolose. Rimuovere schermi e/o calotte con prudenza
	Apparecchi muniti di fusibili interni
	Togliere tensione prima di procedere all'operazione
	Utilizzare guanti protettivi
	Profilo tagliente
	Apparecchi idonei per uso interno
	Utilizzare occhiali di protezione
	Areare ambiente
	Utilizzare maschera di protezione

SMALTIMENTO

Il simbolo del cassonetto barrato, ove riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. Presso i rivenditori con superficie di vendita di almeno 400 m² è possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. GEWISS partecipa attivamente alle operazioni che favoriscono il corretto reimpiego, riciclaggio e recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

AR معلومات ونصائح عامة

- لا يمكن ضمان سلامة المنتج إلا في حالة الالتزام بتعليمات السلامة والاستخدام، ولذا احتفظ بها في المتناول. واحرص على تسليم هذه التعليمات إلى فني التركيب والمستخدم النهائي.
- ويجب استخدام هذا المنتج للغرض المخصص من أجله فقط. استخدام الجهاز لأغراض أخرى يعد مخالفاً و/أو يمثل خطراً. وإذا راودك الشك، فاتصل بخدمة الدعم الفني SAT لشركة GEWISS.
- ولا تتحمل الجهة الصانعة أية مسؤولية حيال أية أضرار ناجمة عن استخدام المنتج بشكل غير سليم أو بطريقة خاطئة أو عند العبث به.
- تجنب إدخال تعديلات على المنتج. إدخال أية تعديلات على المنتج يؤدي إلى إلغاء الضمان فضلا عن الأخطار المحتملة.
- المسؤول عن توزيع المنتج في أسواق دول الاتحاد الأوروبي هو شركة:

GEWISS S.p.A. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: + 39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-mail: qualitymarks@gewiss.com - Website: www.gewiss.com

التركيب

- يجب أن يتم التركيب بمعرفة فني معتمد، مع الالتزام بهذه التعليمات وبمعايير النظام المعمول بها.
- تأكد من مواءمة المنتج لظروف البيئة التي سيعمل بها. الأجواء المناخية القاسية قد تحد من أداء الجهاز أو عمره الافتراضي. ولمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني لشركة Gewiss.
- قم بفصل التيار الكهربائي قبل تركيب الجهاز أو عند إجراء أية أعمال عليه.
- تأكد من توافق قيمة الجهد الاسمي للجهاز مع جهد مصدر الكهرباء.
- تأكد من تجهيز الدائرة الكهربائية بجهاز حماية مناسب.
- تأكد من أن الدعامات الحاملة للأجهزة قادرة على تحمل وزنها.
- احرص على استخدام الكابلات المتوافقة مع تشريعات معايير النظام المعمول بها.
- تجنب تثبيت المنتج بالقرب من مصادر الحرارة (مثل فتحات الهواء).

الصيانة

- يجب أن تتم أعمال الصيانة بمعرفة فني معتمد، مع الالتزام بهذه التعليمات وبالمعايير المعمول بها.
- احرص على فصل التيار الكهربائي قبل إجراء أي أعمال صيانة.
- احرص على استبدال الحاجب الواقي فور تعرضه للضرر أو الكسر.
- أثناء إجراء أعمال الصيانة المنتظمة، تأكد أن المنتج (وجوانات الإحكام، إن وجدت) في حالة جيدة ويؤدي وظيفته بشكل سليم.
- لا تستخدم مواد تنظيف كاشطة، مذيبات أو مواد كحولية عند تنظيف الجهاز.

الرموز الرئيسية

أجهزة الفئة I. قم بعمل وصلة الحماية الأرضية.	
أجهزة الفئة II، بدون عمل وصلة حماية أرضية. تتم الحماية من الصعق الكهربائي عبر استخدام عازل مزدوج أو مقوى	
الحد الأقصى لدرجة الحرارة المحيطة الاسمية.	t_a ...°C
الحد الأدنى لدرجة حرارة التشغيل.	tmin ...°C
استبدل أية حواجب حماية تالفة.	
تنبيه: مستويات فلطية خطيرة. اخلع الحواجب و/أو الأغطية بحرص.	
أجهزة مزودة بمصاهر داخلية.	
افصل التيار الكهربائي قبل إجراء الأعمال.	
استخدم القفازات الواقية	
طرف حاد	
أجهزة مناسبة للاستخدام داخل المنزل فقط	
استخدم نظارات واقية	
قم بتهوية الغرفة	
استخدم قناعًا واقيًا	

التكهين

إذا كان الجهاز يحمل رمز سلة المهملات المشطوبة من الخارج أو على عبوة التغليف، فهذا يعني وجوب التخلص من المنتج بعيدا عن النفايات العامة بانتهاء عمره التشغيلي. ويجب على المستخدم التوجه بالمنتج لمركز فرز النفايات أو إعادته للتاجر المختص عند شراء جهاز جديد. من الممكن شحن المنتجات اللازم تكهينها مجاناً (دون الإلزام بشراء واحد جديد) وذلك لتجار التجزئة اللذين لديهم مركز بيع لا تقل مساحته عن 400 متر مربع، شريطة أن يكون طول هذه المنتجات أقل 25 سم. تجميع النفايات المصنفة بكفاءة عالية لهدف التخلص من المنتجات المستعملة بطريقة محافظة على البيئة، أو إعادة تدويرها لاحقاً، من شأنه المساهمة في حماية البيئة والأفراد من جراء الآثار السلبية المحتملة، فضلا عن تحفيز عملية إعادة استخدام مواد التصنيع أو إعادة تدويرها. وتساهم شركة جويس بفعالية في العمليات المنوطة بتكهين الأجهزة الكهربائية والإلكترونية وإعادة استخدامها أو إعادة تدويرها بطريقة صحيحة وسليمة.

BE ІНФАРМАЦЫЯ І АГУЛЬНЫЯ ПАТРАБАВАННІ

- Бяспека прадукта гарантуецца, толькі калі выконваюцца інструкцыі па бяспецы і выкарыстанні, так што іх трэба трымаць пад рукой. Пераканайцеся ў тым, што ўсталёўшчык і канчатковы карыстальнік атрымалі гэтыя інструкцыі.
- Гэты прадукт трэба выкарыстоўваць толькі для мэты, для якой ён быў распрацаваны. Любая іншая формы выкарыстання лічыцца неадпаведнай і/або небяспечнай. Калі ў вас ёсць сумненні. Любая іншая форма выкарыстання лічыцца неналежнай і/або небяспечнай. , звярніцеся да тэхнічнай падтрымкі GEWISS SAT.
- Вытворца не можа адказваць за любую шкоду, калі прадукт выкарыстоўвалі няправільным ці неадпаведным шляхам, або злоўжывалі ім.
- Прадукт нельга змяняць. Любыя мадыфікацыі прыведуць да скасавання гарантыі і могуць зрабіць прадукт небяспечным.
- Адказнасць за выпуск прадукта на еўрапейскі рынак нясе кампанія:

GEWISS S.p.A. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: + 39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-mail: qualitymarks@gewiss.com - Website: www.gewiss.com

УСТАЛЁЎКА

- Усталёўку павінен праводзіць толькі кваліфікаваны персанал з улікам гэтых інструкцый і бягучых стандартаў сістэмы.
- Пераканайцеся ў тым, што прадукт адпавядае ўмовам навакольнага асяроддзя, у якіх ён будзе працаваць. Навакольнае асяроддзе з агрэсіўнай атмасферай можа сапсаваць працоўныя характарыстыкі ці зменшыць тэрмін выкарыстання прылады. Каб атрымаць дадатковую інфармацыю, звярніцеся да тэхнічнай падтрымкі GEWISS.
- Адключыце сілкаванне ад сеткі, перш чым усталёўваць прыладу ці выконваць на ёй якую-небудзь працу.
- Пераканайцеся ў тым, што пазначанае напружанне прылады сумяшчальна з напружаннем у сетцы.
- Пераканайцеся ў тым, што контур сілкавання суправаджаецца адпаведнай абароннай прыладай.
- Пераканайцеся ў тым, што апоры, на якія абапіраюцца прылады.
- Карыстайцеся кабелямі, якія адпавядаюць правілам бягучых стандартаў сістэмы.
- Не ўсталёўвайце прадукт каля крыніц непасрэднага награвання (напр., вентыляцыйных адтулін).

ТЭХНІЧНАЕ АБСЛУГОЎВАННЕ

- Тэхнічнае абслугоўванне можа праводзіць толькі кваліфікаваны персанал з улікам гэтых інструкцый і бягучых стандартаў.
- Адключайце сілкаванне ад сеткі перад выкананнем любых работ па тэхнічнаму абслугоўванню.
- Калі абаронны экран пашкоджаны ці зламаны, неадкладная замяніце яго.
- Падчас планавага тэхнічнага абслугоўвання правярайце, каб прадукт (а таксама ўшчыльняючыя пракладкі, калі яны ўсталяваны) быў у добрым стане і працаваў належным чынам.
- Не выкарыстоўвайце абразіўныя мыючыя сродкі, растваральнікі або спірт, каб чысціць прыладу.

КЛАВІША СІМВАЛА

	Прылады Класа I. Усталявана абароначае зазямленне.
	Прылады Класа II без падлучэння зазямлення. Абарона ад паражэння электрычным токам ажыццяўляецца з дапамогай двайной або ўзмоцненай ізаляцыі
t_a ...°C	Максімальная тэмпература навакольнага асяроддзя.
tmin ...°C	Мінімальная працоўная тэмпература.
	Замяніце любыя пашкоджаныя абаронныя экраны.
	Увага: небяспечныя ўзроўні напружання. Здымайце экраны і/або накрыўкі з асцярожнасцю.
	Прылады, абсталяваныя ўнутранымі засцерагальнікамі.
	Адключайце напружанне, перш чым выконваць гэту аперацыю.
	Карыстайцеся абароннымі пальчаткамі
	Востры край
	Прылады толькі для выкарыстання ў памяшканні
	Карыстайцеся абароннымі акулярамі
	Паветка ў памяшканні
	Карыстайцеся абароннай маскай

УТЫЛІЗАЦЫЯ

Калі на абсталяванні ці на яго ўпакоўцы змешчаны сімвал закрэсленага вядра для смецця, гэта значыць, што прадукт нельга выкідваць разам з іншым агульным смеццем у канцы тэрміну выкарыстання. Карыстальнік павінен дастаўляць адпрацаваны прадукт у цэнтр сартоўкі смецця або вяртаць яго прадаўцы пры набыцці новага прадукта. Прадукты на ўтылізацыю могуць бясплатна (без абавязкаў набыцця новага прадукта) дастаўляцца ў розничныя крамы з плошчай гандлёвай залы не менш за 400m², калі яны маюць памер менш за 25 cm. Эфектыўнае сартаванае смецця пры зборанні для экалагічна бяспечнай утылізацыі адпрацаваных прылад дапамагае пазбегнуць патэнцыйна адмоўнага ўплывання на навакольнае асяроддзе і здароўе людзей, а таксама стымулюе паўторнае выкарыстанне і/або перапрацоўку будаўнічых матэрыялаў. Gewiss прымае актыўны ўдзел у аперацыях па правільнай утылізацыі і паўторнаму выкарыстанню або перапрацоўцы электрычнага і электроннага абсталявання.

BG ИНФОРМАЦИЯ И ОБЩИ ПРЕПОРЪКИ

- Безопасността на устройството се гарантира само при спазване на инструкциите относно безопасността и начина на използване, затова ги съхранявайте на леснодостъпно място. Предайте инструкциите на лицата, извършващи монтажа, и на крайния потребител.
- Изделието трябва да се използва само по предназначение. Използване по какъвто и да е друг начин се счита за неправилно и/или опасно. При необходимост от допълнителна информация се обръщайте към отдела за техническо съдействие на GEWISS SAT.
- Производителят не носи отговорност за щети, произтичащи от неподходящо или неправилно използване или препраяване на изделието.
- Не се разрешава модифициране на изделието. Всяка модификация обезсилва гаранцията и може да направи изделието опасно.
- За пускането на пазара на Европейския съюз отговаря:

GEWISS S.p.A. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: + 39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-mail: qualitymarks@gewiss.com - Website: www.gewiss.com

МОНТАЖ

- Монтажът трябва да се изпълнява само от квалифицирани лица, спазващи настоящите инструкции и действащите стандарти.
- Уверете се, че изделието е подходящо за условията на околната среда, в която ще работи. При работа в среда с агресивна атмосфера е възможно да се влошат техническите параметри или да се съкрати срокът на експлоатация на изделието. За допълнителна информация се обръщайте към отдела за техническо съдействие на GEWISS.
- Изключете захранващото напрежение, преди да започнете монтажа на изделието или друга работа по него.
- Проверете дали номиналното напрежение на изделието съответства на напрежението в мрежата.
- Проверете дали захранващата верига е защитена с подходящ предпазител.
- Проверете дали стълбовете, на които се монтират изделията, могат да издържат теглото им.
- Използвайте кабели, които отговарят на действащите наредби за приложимите системни стандарти.
- Не монтирайте изделието в близост до източници на топлина (например вентилационни отвори).

ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

- Техническото обслужване трябва да се изпълнява само от квалифицирани лица, спазващи настоящите инструкции и действащите стандарти.
- Изключете захранването, преди да започнете техническото обслужване.
- При повреждане или счупване на прозрачния капак незабавно го заменяйте с нов.
- По време на периодичното техническо обслужване проверявайте дали продуктът (както и уплътненията по него) е в добро състояние и функционира добре.
- Не използвайте абразивни миещи препарати, разтворители или алкохол за почистване на изделието.

ЗНАЧЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ

	Изделия от клас I. Изпълнете защитното заземяване.
	Изделия от клас II, които не се нуждаят от заземяване. Защитата от електрически удар се осигурява от двойна или подсилена изолация
t_a ...°C	Максимална допустима температура на околната среда.
tmin ...°C	Минимална работна температура.
	Подменяйте повредените прозрачни капаци.
	Внимание: опасно високо електрическо напрежение. Работете с повишено внимание при демонтиране на капаците.
	Изделия с вградени стопяеми предпазители.
	Изключете захранващото напрежение, преди да изпълните операцията.
	Използвайте предпазни ръкавици
	Остър ръб
	Изделия, предназначени само за работа на закрито
	Използвайте предпазни очила
	Проветрявайте помещението
	Използвайте предпазна маска

ИЗВЕЖДАНЕ ОТ УПОТРЕБА

Когато върху изделието или опаковката му има поставен етикет със зачеркнат кош за смет, след изтичане на експлоатационния период на изделието то трябва да се отдели от другите отпадъци. Потребителят трябва да предаде излязлото от употреба изделие в център за разделно събиране на отпадъци или да го върне на продавача при закупуване на ново изделие. Излезлите от употреба изделия с размери под 25 cm могат да се предадат безплатно (и без задължение за покупка на ново изделие) на търговци на дребно, чиято търговска площ е не по-малко от 400 m². Ефикасната система за разделно събиране на отпадъци и природосъобразно извеждане от употреба на използвани изделия или последващото им рециклиране способстват за предотвратяване на възможните неблагоприятни въздействия върху околната среда и здравето на хората и стимулират повторното използване на изделията и/или рециклирането на материалите, от които те са изработени. Фирмата Gewiss активно участва в мероприятия за подкрепа на правилното запазване и повторната употреба или рециклирането на електрическо и електронно оборудване.

CS INFORMACE A OBECNÁ DOPORUČENÍ

- Bezpečnost tohoto výrobku je zaručena jedině tehdy, jsou-li dodržovány bezpečnostní a uživatelské pokyny, mějte je proto vždy po ruce. Zajistěte, aby je měl k dispozici instalační technik i koncový uživatel.
- Tento produkt smí být používán výhradně k účelům, k nimž byl navržen. Jakékoli jiné použití je považováno za nepřípustné anebo nebezpečné. Máte-li jakékoli pochybnosti, kontaktujte servisní podporu GEWISS SAT.
- Výrobce nenese odpovědnost za jakékoli škody vzniklé nesprávným či nevhodným použitím produktu nebo manipulací s ním.
- Produkt nesmí být upravován. Jakákoli jeho úprava bude mít za následek ztrátu záruky a může vést rovněž k tomu, že produkt bude nebezpečný.
- Odpovědnost za uvedení produktu na trh EU má:

GEWISS S.p.A. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: + 39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-mail: qualitymarks@gewiss.com - Website: www.gewiss.com

INSTALACE

- Instalaci smí provádět výhradně kvalifikovaný pracovník, a to při dodržování těchto pokynů a platných systémových norem.
- Přesvědčte se, že je zařízení vhodné do prostředí, v němž má pracovat. Prostředí s agresivním ovzduším mohou vést k omezení výkonnosti nebo životnosti zařízení. Více informací získáte od technické podpory společnosti GEWISS.
- Před instalací zařízení nebo jakýmkoli zásahem do něj odpojte hlavní zdroj napájení.
- Přesvědčte se, že jmenovité napětí zařízení odpovídá napětí v síti.
- Přesvědčte se, že napájecí okruh je osazen vhodným ochranným prvkem.
- Přesvědčte se, že upevňovací prvky zařízení jsou schopny unést jeho hmotnost.
- Používejte vodiče splňující požadavky příslušných systémových norem.
- Neumisťujte produkt v blízkosti zdrojů tepla (např. výdechy vzduchu).

ÚDRŽBA

- Údržbu smí provádět výhradně kvalifikovaný personál, a to při dodržování těchto pokynů a platných norem.
- Před prováděním jakékoli údržby odpojte zdroj napájení.
- Při poškození či zničení ochranného krytu jej okamžitě vyměňte.
- Během běžné údržby zkontrolujte, zda je produkt (i případná těsnění) v pořádku a správně fungují.
- K čištění zařízení nepoužívejte abrazivní čističe, rozpouštědla či alkohol.

LEGENDA K SYMBOLŮM

	Zařízení třídy I. Připojte ochranné uzemnění.
	Zařízení třídy II bez uzemnění. Ochrana proti úrazu elektrickým proudem pomocí dvojité nebo zesílené izolace.
t_a ...°C	Maximální jmenovitá teplota prostředí.
tmin ...°C	Minimální provozní teplota.
	Vyměňte případné poškozené ochranné kryty.
	Pozor: Nebezpečné napětí. Kryty sundávejte opatrně.
	Zařízení osazená interními pojistkami.
	Před prováděním úkonu odpojte napájení.
	Používejte ochranné rukavice
	Ostrý okraj
	Zařízení vhodná k použití v interiéru
	Používejte ochranné brýle
	Vyvětrejte místnost
	Používejte ochrannou masku

LIKVIDACE

Pokud se na vybavení či obalu objeví symbol přeškrtnuté popelnice, znamená to, že by produkt po uplynutí své životnosti neměl být likvidován společně se směsným odpadem. Uživatel musí odnést opotřebený produkt do sběrného dvora nebo jej při nákupu nového odevzdat prodejci. Použité produkty o rozměru menším než 25 cm mohou být bezplatně (bez nutnosti kupovat nový) odevzdány u obchodníků s prodejní plochou větší než 400 m². Správné třídění a ekologická likvidace použitých zařízení nebo jejich následná recyklace pomáhají předcházet vzniku potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a zdraví osob a podporují opakované použití anebo recyklaci použitých konstrukčních materiálů. Společnost Gewiss se aktivně účastní akcí na podporu správné likvidace, opakovaného použití a recyklace elektrického a elektronického zařízení.

DA GENERELLE OPLYSNINGER OG ANBEFALINGER

- Produktets sikkerhed kan kun garanteres ved overholdelse af sikkerheds- og brugsanvisningerne; disse skal af samme årsag opbevares. Sørg for at installatøren og slutbrugeren modtager disse anvisninger.
- Dette produkt må udelukkende anvendes til det formål, som det udtrykkeligt er udviklet og fremstillet til. Enhver anden brug skal betragtes som ukorrekt og/eller farlig. Kontakt GEWISS' tekniske assistance (SAT - servizio assistenza tecnica) i tilfælde af tvivl.
- Fabrikanten kan ikke drages til ansvar for eventuelle skader med udspring i ukorrekt eller fejlagtig brug eller modifikation af det erhvervede produkt.
- Der må ikke udføres ændringer på produktet. Enhver ændring medfører garantibortfald og kan gøre produktet farligt.
- Ansvarshavende for produktets markedsføring i den Europæiske Union er:

GEWISS S.p.A. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: + 39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-mail: qualitymarks@gewiss.com - Website: www.gewiss.com

INSTALLATION

- Installationen må udelukkende udføres af kvalificeret personale, der omhyggeligt følger disse anvisninger og de gældende bestemmelser om anlæg.
- Kontrollér, at produktet er egnet til de miljøforhold, som det skal fungere under. Omgivelser med aggressiv atmosfære kan reducere apparatets levetid eller ydelser. Kontakt den Tekniske assistance hos GEWISS, for at indhente yderligere oplysninger.
- Slå ledningsnettets spænding fra, inden installationen, eller ethvert andet indgreb på apparatet, iværksættes.
- Kontrollér, at apparatets mærkespænding stemmer overens med ledningsnettets spænding.
- Kontrollér, at forsyningskredsløbet er udstyret med en egnet beskyttelsesanordning.
- Kontrollér, at understøtningerne hvorpå produkterne installeres, er i stand til at bære deres vægt.
- Anvend kabler, som opfylder forskrifterne i de anvendelige anlægsforskrifter.
- Installér ikke produktet i nærheden af direkte varmekilder (f.eks. ventilationsmundinger).

VEDLIGEHOLDELSE

- Vedligeholdelsen må udelukkende udføres af kvalificeret personale, der omhyggeligt følger disse anvisninger og de gældende bestemmelser om anlæg.
- Slå ledningsnettets spænding fra, inden vedligeholdelsen påbegyndes.
- Udskift straks beskyttelsesskærmen, hvis den skulle gå i stykker eller tage skade.
- Kontroller produktets og de eventuelle pakningers tilstand og virkedygtighed under den planlagte vedligeholdelse
- Anvend aldrig skurremidler, opløsningsmidler eller alkohol til apparatets rengøring.

SYMBOLOVERSIGT

	Apparat af klasse I. Forbind jordforbindelsen
	Apparater af klasse II uden jordforbindelse hvori beskyttelsen mod elektrisk stød er baseret på en dobbelt eller forstærket isolering
t_a ...°C	Højeste nominelle omgivelsestemperatur
tmin ...°C	Laveste driftstemperatur
	Udskift beskadigede beskyttelsesskærme
	Giv agt: Tilstedeværelse af farlig spænding. Vær forsigtig ved aftagning af skærme og/eller kapsler
	Apparater med interne sikringer
	Slå spændingen fra, før handlingen iværksættes
	Anvend beskyttelseshandsker
	Skarpe kanter
	Egnede apparater kun til indendørs brug
	Anvend beskyttelsesbriller
	Udluft rummet
	Anvend beskyttelsesmaske

BORTSKAFFELSE

Symbolet med den overkrydsede skraldespand på apparatet eller på emballagen angiver, at produktet, ved endt levetid, skal bortskaffes separat fra andet affald. Produktet skal overdrages til et bemyndiget affaldsbehandlingscenter eller overdrages til forhandleren i forbindelse med køb af et nyt, tilsvarende produkt. Det er muligt at bortskaffe produkter med dimensioner på under 25 cm, gratis og uden pligt til køb af et nyt, gennem forhandlere med forretningslokaler på mindst 400 m². En passende bortskaffelse af apparatet til senere genbrug, eller miljømæssig korrekt behandling og demolering heraf, er medvirkende til at forebygge eventuelle negative påvirkninger på miljø og helbred og fremmer genbrug af de materialer, som apparatet består af. Gewiss deltager aktivt i handlingerne, som fremmer korrekt genbrug, genanvendelse og genvinding af elektriske og elektroniske apparaturer.

DE INFORMATIONEN UND ALLGEMEINE EMPFEHLUNGEN

- Die Sicherheit des Produkts wird nur gewährleistet, wenn die Sicherheits- und Gebrauchsvorschriften eingehalten werden. Daher müssen diese aufbewahrt werden. Sicherstellen, dass der Installateur und der Endbenutzer diese Anweisungen erhalten.
- Dieses Produkt darf nur für den Einsatz vorgesehen werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jeder andere Einsatz ist als unsachgemäß und/oder gefährlich zu betrachten. Im Zweifelsfall den technischen Kundendienst SAT von GEWISS kontaktieren.
- Der Hersteller kann nicht für eventuelle Schäden haftbar gemacht werden, die aus unsachgemäßem oder falschem Gebrauch oder unsachgemäßen Eingriffen am erworbenen Produkt entstehen.
- Das Produkt darf nicht umgerüstet werden. Jegliche Umrüstung macht die Garantie ungültig und kann das Produkt gefährlich machen.
- Verantwortlich für die Inverkehrbringung des Produkts in der Europäischen Union ist:

GEWISS S.p.A. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: + 39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-mail: qualitymarks@gewiss.com - Website: www.gewiss.com

INSTALLATION

- Die Installation darf nur von Fachpersonal unter Einhaltung dieser Anleitung und der geltenden anlagentechnischen Vorschriften durchgeführt werden.
- Sicherstellen, dass das Produkt für die Umgebungsbedingungen, in denen es funktionieren soll, geeignet ist. Umgebungen mit aggressiver Atmosphäre können die Lebensdauer oder die Leistungen der Geräte beeinträchtigen. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an den Technischen Kundendienst von GEWISS.
- Die Stromzufuhr vor der Installation oder jedem anderen Eingriff am Gerät trennen.
- Sicherstellen, dass die Bemessungsspannung des Geräts mit der Netzspannung kompatibel ist.
- Sicherstellen, dass der Versorgungskreis über angemessene Sicherheitsvorrichtungen verfügt.
- Sicherstellen, dass die Halterungen, an denen die Produkte befestigt sind, deren Gewicht tragen können.
- Kabel verwenden, die den anwendbaren anlagentechnischen Vorschriften entsprechen.
- Das Produkt nicht in der Nähe von direkten Wärmequellen installieren (z.B. Lüftungsauslässe).

WARTUNG

- Die Wartung darf nur von Fachpersonal unter Einhaltung dieser Anleitung und der geltenden Vorschriften durchgeführt werden.
- Die Stromzufuhr vor der Wartung trennen.
- Den Schutzschirm umgehend ersetzen, falls er kaputt oder beschädigt ist.
- Im Zuge der regelmäßigen Wartung die Unversehrtheit und Funktionstüchtigkeit des Produkts und, wo vorhanden, der Dichtungen prüfen.
- Für die Reinigung des Geräts keine scheuernden Reinigungsmittel, Lösemittel oder Alkohol benutzen.

LEGENDE DER SYMBOLE

	Beleuchtungsgeräte der Klasse I. Die Schutzerdung anschließen.
	Beleuchtungsgeräte der Klasse II ohne Schutzerdung, bei denen der Schutz gegen Stromschlag auf einer doppelten oder verstärkten Isolierung beruht
t_a ...°C	Höchste Nennraumtemperatur
tmin ...°C	Minimale Betriebstemperatur
	Beschädigte Schutzschirme ersetzen
	Achtung! Gefährliche Spannungen vorhanden. Abschirmungen und/oder Kappen vorsichtig entfernen
	Beleuchtungsgeräte mit internen Sicherungen
	Vor der Arbeit die Stromzufuhr unterbrechen
	Schutzhandschuhe verwenden
	Scharfe Kanten
	Beleuchtungsgeräte für den Einsatz in Innenräumen
	Schutzbrillen verwenden
	Raum gut lüften
	Schutzmaske verwenden

ENTSORGUNG

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht. Gewiss beteiligt sich aktiv an den Aktionen für die korrekte Wiederverwendung, das Recycling und die Rückgewinnung von elektrischen und elektronischen Geräten.

EL ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

- Η ασφάλεια της συσκευής είναι εγγυημένη μόνο εάν υιοθετούνται οι οδηγίες για την ασφάλεια και τη χρήση. Ως εκ τούτου, πρέπει φυλάσσονται. Βεβαιωθείτε ότι ο εγκαταστάτης και ο τελικός χρήστης παραλαμβάνουν αυτές τις οδηγίες.
- Αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τον σκοπό για τον οποίο σχεδιάστηκε. Κάθε άλλη χρήση θεωρείται ακατάλληλη ή/και επικίνδυνη. Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με την τεχνική υποστήριξη (SAT) της GEWISS.
- Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη ή λανθασμένη χρήση ή σε αλλοίωση του προϊόντος.
- Δεν επιτρέπεται να γίνουν μετατροπές στο προϊόν. Οποιαδήποτε μετατροπή ακυρώνει την εγγύηση και μπορεί να καταστήσει το προϊόν επικίνδυνο.
- Ο υπεύθυνος για τη διάθεση του προϊόντος στην αγορά της ΕΕ είναι:

GEWISS S.p.A. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: + 39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-mail: qualitymarks@gewiss.com - Website: www.gewiss.com

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Η εγκατάσταση πρέπει να γίνεται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό, το οποίο ακολουθεί αυτές τις οδηγίες και τους ισχύοντες κανονισμούς όσον αφορά τις εγκαταστάσεις.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι κατάλληλη για τις περιβαλλοντικές συνθήκες στις οποίες θα λειτουργεί. Χώροι με επιβαρυμένη ατμόσφαιρα μπορεί να μειώσουν τη διάρκεια ζωής ή την απόδοση των συσκευών. Επικοινωνήστε με τεχνική υποστήριξη της GEWISS για περισσότερες λεπτομέρειες.
- Πριν προχωρήσετε σε οποιαδήποτε εγκατάσταση ή άλλη επέμβαση στη συσκευή, διακόψτε την παροχή ρεύματος.
- Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση της συσκευής είναι συμβατή με την τάση του δικτύου παροχής ρεύματος.
- Βεβαιωθείτε ότι το κύκλωμα τροφοδοσίας διαθέτει κατάλληλη διάταξη προστασίας.
- Βεβαιωθείτε ότι οι βάσεις στήριξης των συσκευών μπορούν να συγκρατήσουν το βάρος των ίδιων των συσκευών.
- Χρησιμοποιείτε καλώδια που συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές των εφαρμόσιμων κανονισμών για τις εγκαταστάσεις.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε άμεσες πηγές θερμότητας (πχ. στόμια εξαερισμού).

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Η συντήρηση πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό, το οποίο ακολουθεί αυτές τις οδηγίες και τους ισχύοντες κανονισμούς.
- Διακόψτε την παροχή ρεύματος πριν κάνετε συντήρηση.
- Αντικαταστήστε αμέσως τον προστατευτικό θώρακα εάν είναι σπασμένος ή κατεστραμμένος.
- Κατά τη διάρκεια της τακτικής συντήρησης επαληθεύστε την ακεραιότητα και τη σωστή λειτουργία της συσκευής και όπου υπάρχουν των παρεμβυσμάτων.
- Για να καθαρίσετε τη συσκευή, μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά απορρυπαντικά, διαλύτες ή οινόπνευμα.

ΣΥΜΒΟΛΑ

	Συσκευές κατηγορίας I. Συνδέστε την προστατευτική γείωση.
	Συσκευές Κατηγορίας II χωρίς γείωση στις οποίες η προστασία από ηλεκτροπληξία βασίζεται στη διπλή ή ενισχυμένη μόνωση.
t_a ...°C	Ονομαστική μέγιστη θερμοκρασία δωματίου
tmin ...°C	Ελάχιστη θερμοκρασία λειτουργίας
	Αντικαταστήστε τους κατεστραμμένους προστατευτικούς θώρακες
	Προσοχή: Παρουσία επικίνδυνων τάσεων. Αφαιρέστε τους θώρακες ή/και τα καλύμματα με προσοχή
	Συσκευές που διαθέτουν εσωτερικές ασφάλειες
	Πριν προχωρήσετε στην ενέργεια αυτή διακόψτε την τάση
	Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια
	Προφίλ κοφτερό
	Συσκευές κατάλληλες για εσωτερική χρήση
	Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γυαλιά
	Εξαερίστε το χώρο
	Χρησιμοποιείτε προστατευτική μάσκα

ΔΙΑΘΕΣΗ

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου, όπου εμφανίζεται στη συσκευή ή στη συσκευασία, υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό στο τέλος της ζωής του πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα άλλα απορρίμματα. Στο τέλος της χρήσης, ο χρήστης πρέπει να αναλάβει να παραδώσει το προϊόν σε ένα κατάλληλο κέντρο διαφοροποιημένης συλλογής ή να το παραδώσει στον αντιπρόσωπο κατά την αγορά ενός νέου προϊόντος. Σε καταστήματα πώλησης με επιφάνεια πωλήσεων τουλάχιστον 400 m² μπορεί να παραδοθεί δωρεάν, χωρίς καμία υποχρέωση για αγορά άλλων προϊόντων, τα προϊόντα για διάθεση, με διαστάσεις μικρότερες από 25 cm. Η κατάλληλη διαφοροποιημένη συλλογή για την ανακύκλωση της συσκευής, την επεξεργασία και τη συμβατή με το περιβάλλον διάθεση συμβάλλει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή/και την ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή. Η Gewiss συμμετέχει ενεργά σε δραστηριότητες που προάγουν τη σωστή επαναχρησιμοποίηση, την ανακύκλωση και την ανάκτηση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.

EN INFORMATION AND GENERAL RECOMMENDATIONS

- The safety of the product is only guaranteed if the safety and usage instructions are respected, so keep them handy. Make sure these instructions are received by the installer and end user.
- This product must only be used for the purpose for which it was designed. Any other form of use should be considered improper and/or dangerous. If you have any doubts, contact the GEWISS SAT technical support service.
- The manufacturer cannot be held liable for any damage if the product is improperly or incorrectly used or tampered with.
- The product must not be modified. Any modification will annul the warranty and may make the product dangerous.
- Responsibility for the issuing of the product on the European Union market lies with:

GEWISS S.p.A. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: + 39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-mail: qualitymarks@gewiss.com - Website: www.gewiss.com

INSTALLATION

- Installation must only be carried out by qualified personnel, respecting these instructions and the system standards in force.
- Make sure the product is suitable for the environmental conditions in which it will be working. Environments with an aggressive atmosphere could reduce the performance or lifespan of the device. For more information, contact the Gewiss technical support service.
- Disconnect the mains voltage before installing the device or carrying out any work on it.
- Make sure the rated voltage of the device is compatible with the mains voltage.
- Make sure the power supply circuit is equipped with a suitable protection device.
- Make sure the supports that hold the devices are able to sustain their weight.
- Use cables complying with the regulations of the applicable system standards.
- Do not install the product near direct heat sources (e.g. air vents).

MAINTENANCE

- Maintenance must only be carried out by qualified personnel, respecting these instructions and the standards in force.
- Disconnect the mains voltage before doing any maintenance work.
- Replace the protection shield immediately if it gets damaged or broken.
- During regular maintenance work, check the product (and sealing gaskets, where fitted) is in good condition and working well.
- Do not use abrasive detergents, solvents or alcohol to clean the device.

SYMBOL KEY

	Devices in Class I. Make the protective earth connection.
	Devices in Class II, with no earth connection. Protection against electric shock is via double or reinforced insulation
t_a ...°C	Maximum rated ambient temperature.
tmin ...°C	Minimum operating temperature.
	Replace any damaged protection shields.
	Attention: dangerous voltage levels. Remove the shields and/or caps with caution.
	Devices fitted with internal fuses.
	Disconnect the voltage supply before carrying out the operation
	Use protective gloves
	Sharp edge
	Devices suitable for indoor use
	Use protective goggles
	Air the room
	Use a protective mask

DISPOSAL

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste centre, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400m², if they measure less than 25cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials. GEWISS actively takes part in operations that sustain the correct salvaging and re-use or recycling of electric and electronic equipment.

ES INFORMACIÓN Y RECOMENDACIONES GENERALES

- La seguridad del producto se garantiza solo si se respetan las instrucciones de seguridad y de uso; por tanto, es necesario conservarlas. Asegurarse de que el instalador y el usuario final reciban estas instrucciones.
- Este producto deberá destinarse solo al uso para el cual se ha concebido expresamente. Cualquier otro uso se debe considerar impropio y/o peligroso. En caso de duda, contactar con el SAT, Servicio de Asistencia Técnica GEWISS.
- El fabricante no puede considerarse responsable por eventuales daños derivados de usos impropios, erróneos y manipulaciones indebidas del producto adquirido.
- El producto no debe ser modificado. Cualquier modificación anula la garantía y puede hacer peligroso el producto.
- El responsable de la comercialización del producto en el mercado de la Unión Europea es:

GEWISS S.p.A. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: + 39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-mail: qualitymarks@gewiss.com - Website: www.gewiss.com

INSTALACIÓN

- La instalación deberá ser realizada solo por personal cualificado que se atenga a estas instrucciones y a las normas vigentes en materia de instalaciones.
- Asegurarse de que el producto sea adecuado para las condiciones ambientales en las que debe funcionar. Ambientes con atmósferas agresivas pueden reducir la vida o las prestaciones de los aparatos. Contactar con el Servicio de Asistencia Técnica GEWISS para obtener más información.
- Desconectar la tensión de red antes de proceder a la instalación o cualquier otra intervención en el aparato.
- Asegurarse de que la tensión nominal del aparato sea compatible con la tensión de la red de alimentación.
- Asegurarse de que el circuito de alimentación esté dotado de un dispositivo de protección adecuado.
- Asegurarse de que los soportes en los que se instalan los productos puedan sostener el peso de los mismos.
- Utilizar cables conformes a las prescripciones de las normas de las instalaciones aplicables.
- No instalar el producto cerca de fuentes de calor directas (ej. bocas de ventilación).

MANTENIMIENTO

- El mantenimiento deberá ser realizado solo por personal cualificado que se atenga a estas instrucciones y a las normas vigentes.
- Desconectar la tensión antes de proceder con el mantenimiento.
- Sustituir inmediatamente la pantalla de protección en caso de que esté rota o dañada.
- Durante el mantenimiento periódico, comprobar la integridad y el funcionamiento correcto del producto y, si están presentes, de las juntas
- Para la limpieza del aparato, no emplear detergentes abrasivos, disolventes o alcohol.

LEYENDA DE SÍMBOLOS

	Aparatos de clase I. Conectar la tierra de protección
	Aparatos de clase II sin toma de tierra en los que la protección contra descarga eléctrica se basa en el aislamiento doble o reforzado
t_a ...°C	Máxima temperatura ambiente nominal
tmin ...°C	Mínima temperatura de funcionamiento
	Sustituir las pantallas de protección dañadas
	Atención: Presencia de tensiones peligrosas. Retirar pantallas y/o casquetes con precaución
	Aparatos dotados de fusibles interiores
	Quitar la tensión antes de proceder con la operación
	Utilizar guantes de protección
	Perfil cortante
	Aparatos aptos solo para uso interior
	Utilizar gafas de protección
	Ventilar el ambiente
	Utilizar máscara de protección

ELIMINACIÓN

El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida diferenciada adecuado o devolvérselo al revendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m², es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida diferenciada adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato. Gewiss participa activamente en las operaciones que favorecen la reutilización, el reciclaje y la recuperación correctos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

ET TEAVE JA ÜLDISED SOOVITUSED

- Toote ohutus on tagatud ainult kõigist ohutus- ja kasutusjuhistest kinnipidamisel, nii et hoidke need käepärast. Tagage nende juhiste kättesaadavus paigaldajale ja lõppkasutajale.
- Toodet tohib kasutada ainult ettenähtud otstarbeks. Kõik muud kasutusviisid loetakse sobimatuks ja/või ohtlikuks. Kui teil on kahtlusi, pidage nõu ettevõtte GEWISS SAT tehnilise toega.
- Tootja ei vastuta kahjude eest, mille on põhjustanud toote sobimatu või ebaõige kasutamine või selle omavoliline muutmine.
- Toodet ei tohi modifitseerida. Mis tahes modifitseerimine tühistab garantii ja toode võib muutuda ohtlikuks.
- Euroopa Liidu turul vastutab toote väljastamise eest:

GEWISS S.p.A. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: + 39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-mail: qualitymarks@gewiss.com - Website: www.gewiss.com

PAIGALDUS

- Paigaldada tohivad ainult kvalifitseeritud töötajad, pidades kinni siin antud juhistest ja kehtivatest süsteemistandarditest.
- Veenduge, et toode sobiks töökeskkonna keskkonnatingimustega. Karmides tingimustes kasutamine võib lühendada seadme jõudlust või tööiga. Lisateavet saate Gewissi tehniliselt toelt.
- Lahutage seade enne paigaldamist või sellel mis tahes töö tegemist vooluvõrgust!
- Veenduge, et seadme nimipinge ühtib vooluvõrgu pingega.
- Veenduge, et toiteahelas on sobiv kaitseseadis.
- Veenduge, et seadmete kanduritel on piisav kandevõime.
- Kasutage asjakohaste süsteemistandardite nõuetele vastavaid juhtmeid.
- Ärge paigaldage toodet otseste soojusallikate (nt ventilatsiooniavade) lähedusse!

HOOLDUS

- Hooldustöid võivad teha ainult kvalifitseeritud töötajad, pidades kinni siin antud juhistest ja kehtivatest standarditest.
- Lahutage enne hooldustööde alustamist toitepinge ühendus.
- Kui kaitsekate läheb katki või on kahjustatud, siis vahetage see kohe välja.
- Kontrollige tavapäraste hooldustööde ajal, kas tooted (ja tihendid, kui need on olemas) on heas korras ja toimivad nõuetekohaselt.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks abrasiivseid puhastusvahendeid, lahusteid ega alkoholi.

SÜMBOLITE SELGITUS

	Klass I seadmed. Tehke maandusühendus.
	Klass II seadmed, ilma maanduseta. Elektrilöökide eest kaitseb topelt- või tugevdatud isolatsioon
t_a ...°C	Max nimi-keskkonnatemperatuur
tmin ...°C	Min töötemperatuur
	Vahetage kahjustatud kaitsekatted.
	Tähelepanu! Ohtlik pinge! Eemaldage kaitsekatted ja/või korgid ettevaatlikult.
	Sisemiste kaitsmetega seadmed
	Lahutage enne töö alustamist toide.
	Kasutage kaitsekindaid.
	Teravad ääred!
	Ainult sisekasutuseks mõeldud seadmed
	Kasutage kaitseprille
	Tuulutage ruumi
	Kasutage näomaski

JÄÄTMEKÄITLUS

Kui seadmel või pakendil on läbikriipsutatud prügikasti sümbol, siis tähendab see, et toodet ei tohi ära visata koos tavalise olmeprügiga. Kasutaja peab viima jäätmekäitlusse antava toote sobivasse jäätmekogumispunkti või tagastama selle uue toote ostmisel jaemüüjale. Alla 25 cm mõõtmetega jäätmekäitlusse antavad tooted saab viia tasuta (ilma uue toote ostmise kohustuseta) jaemüügikohta, mille müügiala on vähemalt 400 m². Tõhus jäätmete liigiti kogumine kasutatud seadme keskkonnasõbralikuks kõrvaldamiseks või materjali uuesti ringlussevõtmiseks aitab vältida kahjulikku mõju keskkonnale ja inimeste tervisele ning toetab materjalide korduvkasutust ja/või ringlussevõttu. GEWISS osaleb aktiivselt projektides, millega toetatakse õiget vabanemist elektri- ja elektroonikaseadmetest ning nende taaskasutust või ringlussevõttu.

FI YLEISLUONTOISIA TIETOJA JA SUOSITUKSIA

- Tuotteen turvallisuus voidaan taata ainoastaan silloin kun turvallisuutta ja käyttöä koskevia ohjeita noudatetaan; tästä syystä ne on säilytettävä. Varmista, että sekä asentaja että loppukäyttäjä saavat nämä ohjeet.
- Tätä tuotetta saa käyttää ainoastaan siihen käyttötarkoitukseen, jota varten se on nimenomaisesti suunniteltu. Kaikkea muuta käyttöä on pidettävä vääränä ja/tai vaarallisena. Epävarmoissa tapauksissa on otettava yhteyttä GEWISSIN tekniseen tukeen.
- Valmistajaa ei voida pitää vastuullisena mahdollisista vahingoista, jotka ovat johtuneet käyttötarkoituksen vastaisesta tai virheellisestä käytöstä tai hankitun tuotteen muokkaamisesta.
- Tuotetta ei saa muokata. Mikä tahansa muokkaus johtaa takuun raukeamiseen ja saattaa tehdä tuotteesta vaarallisen.
- Tuotteen saattamisesta Euroopan unionin markkinoille vastaava taho on:

GEWISS S.p.A. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: + 39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-mail: qualitymarks@gewiss.com - Website: www.gewiss.com

ASENNUS

- Asennuksen saa suorittaa ainoastaan ammattitaitoinen henkilöstö, joka noudattaa näitä ohjeita sekä laitteistojen osalta noudatettavia määräyksiä.
- Varmista, että tuote soveltuu ympäristöolosuhteisiin, jossa sitä on tarkoitus käyttää. Ympäristöt, joissa esiintyy aggressiivisia ilmaseoksia, saattavat lyhentää laitteiden käyttöikää tai suorituskykyä. Ota yhteyttä GEWISSIN tekniseen tukeen lisätietoja varten.
- Katkaise virta ennen asentamiseen tai mihin tahansa muuhun laitteelle tehtävään toimenpiteeseen ryhtymistä.
- Varmista, että laitteen nimellisjännite on yhteensopiva sähköverkon jännitteen kanssa.
- Varmista, että syöttöpiiri on varustettu asianmukaisella suojalaitteella.
- Varmista, että kannattimet, joihin tuotteet on asennettu, pystyvät kestämään niiden painon.
- Käytä kyseistä laitteistoa koskevien määräysten mukaisia johtoja.
- Älä asenna tuotetta suorien lämmönlähteiden (esim. tuuletusaukkojen) läheisyyteen.

HUOLTO

- Huollon saa suorittaa ainoastaan ammattitaitoinen henkilöstö, joka noudattaa näitä ohjeita sekä sovellettavia määräyksiä.
- Katkaise virta ennen huoltoon ryhtymistä.
- Vaihda rikkoutunut tai vahingoittunut suojakuori välittömästi.
- Tarkasta määräaikaishuollon yhteydessä tuotteen ja mahdollisten tiivisteiden ehjyys sekä niiden asianmukainen toiminta
- Laitteen puhdistamiseen ei saa käyttää hankaavia puhdistusaineita, liuotteita tai spriitä.

SYMBOLIEN SELITYKSET

	Luokan I laitteet. Kytke suojamaadoitus
	Luokkaan II kuuluvat maadoittamattomat laitteet, joissa sähköiskuilta suojaaminen perustuu kaksinkertaiseen tai vahvistettuun eristykseen
t_a ...°C	Ympäristön suurin sallittu nimellislämpötila
tmin ...°C	Pienin sallittu toimintalämpötila
	Vaihda vahingoittuneet suojakuoret
	Varo: Vaarallinen jännite. Poista suojakuoret ja/tai kuvut varovaisesti
	Laitteet on varustettu sisäisillä sulakkeilla
	Katkaise virta ennen toimenpiteeseen ryhtymistä
	Käytä suojakäsineitä
	Terävä reuna
	Sisäkäyttöön soveltuvat laitteet
	Käytä suojalaseja
	Tuuleta tila
	Käytä kasvonsuojainta

HÄVITTÄMINEN

Laitteessa tai pakkauksessa esiintyvä yliviivatun roska-astian symboli tarkoittaa, että käyttöiän loputtua tuote on lajiteltava erikseen muista jätteistä. Käytön loputtua käyttäjän tulee huolehtia siitä, että tuote toimitetaan asianmukaiseen keräyspisteeseen tai luovutetaan jälleenmyyjälle uuden tuotteen hankkimisen yhteydessä. Myyntipinta-alaltaan vähintään 400 m²:n kokoiseen jälleenmyyntiliikkeeseen on mahdollista jättää ilmaiseksi ulkomitoiltaan alle 25 senttimetrin kokoisia, hävitettäviä tuotteita ilman ostovelvoitetta. Asianmukaisesti suoritettu jätteiden erittely käytöstä poistetun laitteen kierrättämiseksi sekä sen käsittelemiseksi ympäristöä rasittamattomalla tavalla auttaa välttämään mahdollisia haitallisia ympäristö- ja terveysvaikutuksia sekä helpottaa laitteen raaka-ainemateriaalien uudelleenkäyttöä ja/tai kierrätystä. Gewiss osallistuu aktiivisesti sähköisten ja elektronisten laitteiden asianmukaiseen uudelleenkäyttöön, kierrätykseen ja keräämiseen tähtäävään toimintaan.

FR INFORMATIONS ET RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES

- La sécurité du produit est garantie uniquement en cas de respect des consignes de sécurité et d'utilisation ; aussi, s'avère-t-il nécessaire de les conserver. S'assurer que ces consignes sont reçues par l'installateur et par l'utilisateur final.
- Ce produit est destiné uniquement à l'usage pour lequel il a été conçu. Toute autre utilisation est considérée impropre et/ou dangereuse. En cas de doute, contacter le service d'assistance technique SAT GEWISS.
- Le constructeur décline toute responsabilité pour les éventuels dommages découlant d'usage impropres, incorrects et d'altérations du produit acheté.
- Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification invalide la garantie et peut rendre le produit dangereux.
- Le responsable de l'introduction du produit sur le marché de l'Union européenne est :

GEWISS S.p.A. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: + 39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-mail: qualitymarks@gewiss.com - Website: www.gewiss.com

INSTALLATION

- L'installation doit être exécutée par un personnel qualifié qui doit observer scrupuleusement ces instructions et les normes sur les installations en vigueur.
- S'assurer que le produit est approprié aux conditions ambiantes dans lesquelles il doit fonctionner. Les environnements à atmosphères agressives peuvent réduire la durée de vie ou les prestations des appareils. Pour de plus amples informations, contacter le service d'assistance technique GEWISS.
- Couper la tension du réseau avant de procéder à l'installation ou toute autre intervention sur l'appareil.
- S'assurer que la tension nominale de l'appareil est compatible avec la tension d'alimentation du réseau.
- S'assurer que le circuit d'alimentation est équipé d'un dispositif de protection approprié.
- S'assurer que les supports sur lesquels sont installés les produits peuvent soutenir le poids de ces derniers.
- Utiliser des câbles conformes aux prescriptions des normes sur les installations applicables.
- Ne pas installer le produit à proximité de sources de chaleur directes (ex. bouches de ventilation).

ENTRETIEN

- L'entretien doit être exécuté par un personnel qualifié qui doit observer scrupuleusement ces instructions et les normes en vigueur.
- Couper la tension du réseau avant d'effectuer l'entretien.
- Remplacer immédiatement l'écran de protection lorsqu'il est cassé ou endommagé.
- Durant l'entretien périodique, vérifier l'intégrité et le bon fonctionnement du produit et, le cas échéant, des joints
- Pour le nettoyage de l'appareil, ne pas utiliser de détergents abrasifs, solvants ou alcool.

LÉGENDE DES SYMBOLES

	Appareils en classe I. Brancher la terre de protection
	Appareils en classe II dépourvus de mise à la terre où la protection contre le choc électrique est basée sur l'isolement double ou renforcé
t_a ...°C	Température ambiante nominale maximale
tmin ...°C	Température de fonctionnement minimale
	Remplacer les écrans de protection endommagés
	Attention : Présence de tensions dangereuses. Retirer les écrans et/ou calottes avec prudence
	Appareils munis de fusibles internes
	Couper la tension avant de procéder à l'opération
	Utiliser des gants de protection
	Profil coupant
	Appareils adaptés uniquement à un usage intérieur
	Porter des lunettes de protection
	Aérer la pièce
	Porter un masque de protection

ÉLIMINATION

Le symbole de la poubelle barrée, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m². La collecte différenciée et l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matières de l'appareil. Gewiss participe activement aux opérations favorisant le réemploi, le recyclage et la récupération des appareils électriques et électroniques.

GA EOLAS AGUS MOLTAÍ GINEARÁLTA

- Ní ráthaítear sábháilteacht an táirge ach sa chás go leantar na treoracha sábháilteachta agus úsáide, mar sin bídís in aice láimhe agat. Bí cinnte go bhfaigheann an suiteálaí agus an t-úsáideoir deiridh na treoracha seo.
- Ní ceart an táirge seo a úsáid ach amháin chun na críche dar dearadh é. Meastar míchuí agus/nó dainséarach aon úsáid eile. Má tá amhras ar bith ort, déan teagmháil le seirbhís tacaíochta teicniúla GEWISS SAT.
- Ní féidir leis an déantúsóir a bheith faoi dhliteanas i gcás go n-úsáidtear an táirge go míchuí nó go mícheart nó i gcás go gcuirtear isteach air.
- Ná déantar an táirge seo a mhodhnú. Déanfaidh modhnú ar bith an baránta a chealú agus tharlódh go mbeadh an táirge dainséarach dá dheasca.
- Luíonn freagracht um an táirge seo a eisiúint ar mhargadh an Aontais Eorpaigh le:

GEWISS S.p.A. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: + 39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-mail: qualitymarks@gewiss.com - Website: www.gewiss.com

SUITEÁIL

- Is ag daoine cáilithe amháin is cóir suiteáil a dhéanamh, de réir na dtreoracha seo agus faoi na caighdeáin chórais atá i bhfeidhm.
- Bí cinnte go bhfuil an táirge oiriúnach do na dálaí timpeallachta ina mbeidh sé ag oibriú. D'fhéadfadh timpeallachtaí le hatmaisféar ionsaitheach feidhmiú nó saolré an ghairis a laghdú. Um breis eolais, déan teagmháil le seirbhís tacaíochta teicniúla Gewiss.
- Dícheangail an voltas príomhlínte sula ndéantar an gaireas a shuiteáil nó aon obair a dhéanamh air.
- Bí cinnte go bhfuil voltas rátaithe an ghairis comhoiriúnach leis an voltas príomhlínte.
- Bí cinnte go bhfuil an ciorcad soláthair cumhachta feistithe le gléas cosanta oiriúnach.
- Bí cinnte go bhfuil na tacaí a ghreamaíonn na gairis ábalta an meáchan a sheasamh.
- Úsáid cáblaí a chloíonn le rialacháin na gcaighdeán infheidhmithe córais.
- Ná suiteáil an táirge i gcóngar foinsí díreacha teasa (m.sh. gaothairí aeir).

COTHABHÁIL

- Is ag daoine cáilithe amháin is cóir cothabháil a bheith déanta, de réir na dtreoracha seo agus na gcaighdeán atá i bhfeidhm.
- Dícheangail an voltas príomhlíonra sula ndéantar aon obair chothabhála.
- I gcás go dtarlaíonn díobháil nó briseadh don sciath cosanta, cuir ceann nua isteach láithreach.
- Le linn obair rialta chothabhála, féach an bhfuil an táirge (agus na gaiscéid séalaithe, más ann dóibh) i ndea-chaoi agus ag oibriú go maith.
- Chun an gaireas a ghlanadh, ná bain úsáid as glantaigh scríobacha, tuaslagóirí ná alcól.

MÍNIÚ SIOMBAILÍ

	Gairis de Chineál I. Déan an talamhchónasc cosanta.
	Gairis de Chineál II, gan talamhchónasc. Cosaint ar thurraing leictreach trí insliú dúbailte nó treisithe
t_a ...°C	Uasteocht chomhthimpeallach rátaithe.
tmin ...°C	Íosteocht oibriúcháin.
	Athchuir aon sciath chosanta a bhfuil díobháil air.
	Aire: leibhéil dhainséaracha voltais. Bí cúramach nuair atá na sciatha agus/nó caipíní á mbaint.
	Gairis ina bhfuil fiúsanna inmheánacha.
	Dícheangail an soláthar voltais sula ndéantar an obair.
	Bain úsáid as láimhíní cosanta
	Imeall géar
	Gairis oiriúnach d'úsáid taobh amuigh
	Úsáid spéaclaí cosanta
	Aeráil an seomra
	Úsáid masc cosanta

DIÚSCAIRT

Más comhartha le bosca bruscair scriosta amach atá ar an trealamh nó ar an bpacáiste, ciallaíonn sé seo nach cóir an táirge a chur isteach le bruscar ginearálta eile nuair atá a sheal oibre caite. Caithfidh an t-úsáideoir an táirge caite a thabhairt chuig ionad sórtála bruscair, nó é a chur ar ais chuig an díoltóir nuair atá táirge nua á cheannach. Is féidir táirgí um dhiúscairt a sheoladh saor in aisce (gan iallach táirge nua a cheannach) chuig díoltóirí a bhfuil láthair díola 400m² acu, más lú iad na 25cm. Is cuidiú é bailiúchán éifeachtúil sórtála bruscair um dhiúscairt gaireas ar bhealach atá neamhdhíobhálach don timpeallacht, nó a athchúrsáil ina dhiaidh sin, le droch-thionchair fhéideartha ar an timpeallacht agus ar shláinte daoine a sheachaint, agus spreagann sé athúsáid agus/nó athchúrsáil na n-ábhar tógála. Glacann GEWISS páirt ghníomhach in oibríochtaí a thacaíonn le tarrtháil cheart agus athúsáid nó athchúrsáil trealaimh leictrigh agus leictreonaigh.

HR INFORMACIJE I OPĆENITE PREPORUKE

- Sigurnost uređaja zajamčena je isključivo uz poštivanje uputa za sigurnost i korištenje pa ih držite pri ruci. Pobrinite se da upute dobiju instalater i krajnji korisnik.
- Proizvod se smije upotrebljavati isključivo u svrhe za koje je namijenjen. Svaki se drugi oblik upotrebe smatra neprikladnim i/ili opasnim. Ako niste sigurni, obratite se službi tehničke podrške tvrtke GEWISS SAT.
- Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja proizvoda nastala kao posljedica nepravilne upotrebe i neovlaštenih preinaka proizvoda.
- Zabranjeno je izvođenje preinaka na proizvodu. Preinake dovode do poništenja jamstva i čine proizvod opasnim.
- Odgovornost za plasiranje proizvoda na tržište Europske unije snosi:

GEWISS S.p.A. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: + 39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-mail: qualitymarks@gewiss.com - Website: www.gewiss.com

INSTALACIJA

- Instalaciju smije obavljati isključivo kvalificirano osoblje u skladu s ovim uputama i važećim standardima za sustav.
- Provjerite je li uređaj prikladan za upotrebu u uvjetima okruženja u kojima će raditi. Područja agresivne atmosfere mogu smanjiti performanse ili vijek trajanja uređaja. Dodatne informacije zatražite od službe tehničke podrške tvrtke Gewiss.
- Prije instalacije uređaja ili obavljanja zahvata na njemu isključite mrežni napon.
- Provjerite je li nazivni napon uređaja kompatibilan s naponom mreže.
- Provjerite je li strujni krug napajanja opremljen odgovarajućim zaštitnim uređajem.
- Provjerite mogu li nosači uređaja podnijeti njihovu težinu.
- Upotrebljavajte kable u skladu s pravilima važećih standarda za sustav.
- Ne postavljajte proizvod u blizini izravnih izvora topline (na primjer uvodnika zraka).

ODRŽAVANJE

- Održavanje smije provoditi isključivo kvalificirano osoblje u skladu s ovim uputama i važećim standardima.
- Prije obavljanja održavanja isključite mrežni napon.
- Odmah zamijenite štitnik ako se ošteti ili slomi.
- Tijekom redovitog održavanja provjerite je li proizvod (uključujući i brtve, ako je uređaj opremljen) u dobrom stanju i radi li ispravno.
- Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte abrazivne deterdžente, otapala ni alkohol.

LEGENDA SIMBOLA

	Uređaji iz klase I. Napravite zaštitno uzemljenje.
	Uređaji iz klase II, bez uzemljenja. Zaštita od električnog udara osigurana je putem dvostruke ili pojačane izolacije
t_a ...°C	Maksimalna nazivna temperatura okoline.
tmin ...°C	Minimalna radna temperatura.
	Zamijenite sve oštećene štitnike.
	Pažnja: visoke razine napona. Oprezno skidajte zaštite i/ili poklopce.
	Uređaji s unutarnjim osiguračima.
	Isključite napajanje prije obavljanja zahvata.
	Nosite zaštitne rukavice
	Oštar rub
	Uređaji za upotrebu u zatvorenom prostoru
	Nosite zaštitne naočale
	Prozračite prostoriju
	Nosite zaštitnu masku

ZBRINJAVANJE

Ako na opremi ili pakiranju postoji simbol prekriženog koša za smeće, to znači da se proizvod na kraju životnog vijeka ne smije odlagati s ostalim, običnim otpadom. Korisnik stari proizvod mora odnijeti u reciklažni centar ili ga vratiti trgovcu prilikom kupnje novog proizvoda. Ako su manji od 25 cm, proizvodi koje treba zbrinuti mogu se besplatno predati (bez obveze kupnje novih proizvoda) trgovcima čiji je prodajni prostor ukupne površine najmanje 400 m². Pravilno sortiranje i ekološko zbrinjavanje otpadnih uređaja, kao i njihovo kasnije recikliranje, pomaže pri očuvanju okoliša i ljudskog zdravlja te potiče ponovnu upotrebu i/ili recikliranje sirovina. Gewiss aktivno sudjeluje u pravilnom zbrinjavanju otpada i promiče ponovnu upotrebu ili recikliranje električne i elektroničke opreme.

HU ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK ÉS AJÁNLÁSOK

- A termék biztonságát csak a használati és biztonsági utasítások betartása garantálja; ezért mindenképpen őrizze meg. Győződjön meg arról, hogy ezeket az utasításokat megkapja a termék végfelhasználója, illetve az, aki felszereli a terméket.
- Ezt a terméket csak arra szabad használni, amire kifejezetten tervezték. Minden más használat veszélyes és/vagy helytelen. Kétség esetén lépjen kapcsolatba a GEWISS műszaki ügyfélszolgálatával.
- A gyártó nem felel a vásárolt termék megváltoztatásából, hibás vagy helytelen használatából eredő esetleges károkért.
- A terméket nem szabad módosítani. Minden módosítás semmissé teszi a garanciát, és veszélyessé válhat a termék.
- A terméknek az Európai Unió piacára történő kibocsátásáért felel:

GEWISS S.p.A. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: + 39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-mail: qualitymarks@gewiss.com - Website: www.gewiss.com

BESZERELÉS

- A beszerelést csak olyan szakember végezheti, aki betartja ezeket az utasításokat és a készülékekkel kapcsolatos hatályos előírásokat.
- Győződjön meg arról, hogy a termék megfelel azon környezeti körülményeknek, amelyben használni kívánja. Agresszív légkörű környezetben csökkenhet a készülékek teljesítménye vagy élettartama. Lépjen kapcsolatba a GEWISS műszaki ügyfélszolgálatával az ezzel kapcsolatos részletes információkért.
- Áramtalanítson, mielőtt beszereli, vagy bármilyen egyéb műveletbe kezd a készülékkel.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék nominális feszültsége megfelel az áramellátás feszültségének.
- Győződjön meg arról, hogy az áramkört ellátták megfelelő védőberendezéssel.
- Győződjön meg arról, hogy a tartók, melyekre a termékeket rögzíti, meg tudják tartani súlyukat.
- Az alkalmazandó rendszerszabványra vonatkozó előírásoknak megfelelő kábelt használjon.
- Ne szerelje a terméket közvetlen hőforrás közelébe (pl. ventilációs nyílások).

KARBANTARTÁS

- A karbantartást csak olyan szakember végezheti, aki betartja ezeket az utasításokat és a hatályos előírásokat.
- A karbantartás megkezdése előtt kapcsolja le a hálózati feszültséget.
- Azonnal cserélje ki a védőburkolatot, ha eltörött vagy megsérült.
- A rendszeres karbantartás során ellenőrizze a termék helyes működését, és a tömítéseket, ha vannak.
- A készülék tisztításához ne használjon dörzshatású tisztítószereket, oldószereket vagy alkoholt.

JELZÉSEK MAGYARÁZATA

	I. osztályú készülékek. Csatlakoztassa a védőföldelést.
	II. osztályú készülékek, földelés nélkül, melyeknél az áramütés elleni védelem a dupla vagy erősített szigetelésen alapul.
t_a ...°C	Maximális nominális környezeti hőmérséklet
tmin ...°C	Minimális üzemelési hőmérséklet
	A sérült védőburkolatokat cserélje le
	Figyelem: Veszélyes feszültség. A burkolatokat és/vagy burákat óvatosan vegye le
	Belső biztosítékokkal felszerelt készülékek
	Áramtalanítsa, mielőtt folytatja a műveletet
	Használjon védőkesztyűt
	Vágó profil
	Csak beltéri használatra alkalmas készülékek
	Használjon védőszemüveget
	Szellőztesse ki a helyiséget
	Használjon védőmaszkot

ÁRTALMATLANÍTÁS

A terméken, illetve a csomagolásán feltüntetett áthúzott kuka szimbólum azt jelzi, hogy a terméket élettartama végén az egyéb hulladékoktól külön kell összegyűjteni. Mikor már nem használják, a felhasználó feladata, hogy a terméket eljuttassa a megfelelő, szelektív hulladékgyűjtőbe, vagy visszaadja a viszonteladónak, amikor egy új terméket megvásárol. A legalább 400 m² értékesítési területű viszonteladóknál ingyen leadhatóak, vásárlási kötelezettség nélkül, a 25 cm-nél kisebb méretű, ártalmatlanítandó termékek. A megfelelő szelektív hulladékgyűjtéssel a már nem használt felszerelés továbbjut a környezetvédelmi szempontból megfelelő újrahasznosításra, hulladékkezelésre és ártalmatlanításra, amivel elkerülhetőek az esetleges negatív környezeti és egészségkárosító hatások, valamint elősegíti a felszerelést alkotó anyagok újrahasznosítását és/vagy visszaforgatását. A GEWISS aktívan részt vesz azokban a műveletekben, melyek az elektromos és elektronikus berendezések helyes begyűjtését, újrahasznosítását és hasznosítását segítik elő.

KK АҚПАРАТ ЖӘНЕ ЖАЛПЫ ҰСЫНЫСТАР

- Бұл өнімнің қауіпсіздігіне тек қауіпсіздік және пайдалану нұсқаулары орындалғанда ғана кепілдік беріледі, сондықтан нұсқаулықтарды қол астында ұстаңыз. Осы нұсқауларды орнатушыдан немесе сатушыдан міндетті түрде алыңыз.
- Бұл өнім арнайы мақсатқа сәйкес қана пайдаланылуы қажет. Пайдаланылатын кез келген бас форма дұрыс емес немесе қауіпті ретінде қарастырылуы керек. Егер кез келген қиындық болса, GEWISS SAT техникалық қолдау көрсету қызметіне хабарласыңыз.
- Егер өнім тиісті түрде немесе дұрыс пайдаланылмаса немесе өзгертілсе, өндіруші кез келген зақымға жауапты болмайды.
- Өнім өзгертілмеуі қажет. Кез келген өзгеріс кепілдікті бұзады және өнімді қауіпті жасауы мүмкін.
- Европалық Қауымдастығы нарығына өнімді шығару жауапкершілігіне жауапты:

GEWISS S.p.A. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: + 39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-mail: qualitymarks@gewiss.com - Website: www.gewiss.com

ОРНАТУ

- Орнату жұмысы осы нұсқауларға және жүйе стандарттарына сәйкес білікті маманмен орындалуы керек.
- Өнімнің жұмыс істейтін орта жағдайларына үйлесімді екендігін тексеріңіз. Агрессивті атмосфералы орталар құрылғының қызмет мерзімін немесе өнімділігін азайтуы мүмкін. Қосымша ақпарат үшін GEWISS техникалық қолдау көрсету қызметіне хабарласыңыз.
- Құрылғыны орнату немесе жұмысты орындау алдында желі кернеуін ажыратыңыз.
- Құрылғының номинал кернеуі желі кернеуімен үйлесімді екендігін тексеріңіз.
- Қуат көзінің тізбегі үйлесімді қорғаныс құрылғысымен жабдықталғанын тексеріңіз.
- Құрылғыларды ұстайтын тіректердің салмағын ұстай алатынын тексеріңіз.
- Қолданыстағы жүйелік стандарттар ережелеріне сай кабельдерді қолданыңыз.
- Өнімді тікелей жылу көздері жанына орнатпаңыз (мысалы, ауа желдеткіштер).

ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ

- Техникалық қызмет осы нұсқауларға және стандарттарға сәйкес білікті маманмен орындалуы керек.
- Кез келген күтім көрсету жұмысын жасамас бұрын оны розеткадан ажыратыңыз.
- Егер қорғаныс қалқаны зақымдалған немесе сынған болса, оны дереу ауыстырыңыз.
- Жүйелі техникалық қызмет барысында осы өнімнің (және бекіту тесемдерінің, бар болса) жақсы және жұмыс күйінде екендігін тексеріңіз.
- Құрылғыны тазалау үшін абразивті тазартқыштарды, еріткіштерді немесе спиртті пайдаланбаңыз.

ТАҢБА ПЕРНЕСІ

	I класындағы құрылғылар. Қорғаныс жер байланысын жасаңыз.
	Жерге қосылмайтын II класс құрылғылары. Электр тогына түсіге қарсы қорғаныш қосарланған немесе күшейтілген оқшаулауышпен қапталған
t_a ...°C	Максималды номинал орта температурасы.
tmin ...°C	Минималды жұмыс температурасы.
	Кез келген зақымдалған қорғаныс қалқандарын ауыстырыңыз.
	Назар аударыңыз: қауіпті кернеу деңгейлері. Қалқандарды немесе қақпақтарды мұқият алып тастаңыз.
	Ішкі сақтандырғыштармен бекітілген құрылғылар.
	Операцияны орындау алдында кернеу көзін ажыратыңыз.
	Қорғаныс қолғаптарын пайдаланыңыз
	Шеті өткір
	Тек іште пайдалануға болатын құрылғылар
	Қорғаныш көзілдіріктерді пайдаланыңыз
	Бөлмені желдетіңіз
	Қорғаныш маска пайдаланыңыз

ТАСТАУ

Жойылған себет таңбасы жабдықта немесе бумада пайда болса, бұл өнім қызмет мерзімі соңында басқа жалпы қалдықпен бірге тасталмау керектігін білдіреді. Пайдаланушы тозған өнімді сұрыпталған қалдық орталығына тастауы керек немесе жаңа біреуін сатып алу кезінде оны бөлшектен сатушыға қайтарыңыз. Тасталатын өнімдер өлшемі 25 cm кіші болса, кемінде 400 cm² сатылым аймағына ие бөлшектен сатушыларға ақысыз (ешбір жаңа сатып алу міндеттемесісіз) берілуі мүмкін. Пайдаланылған құрылғының ортаға сәйкес тастауға арналған тиімді сұрыпталған қалдық топтамасы немесе оның жүйелі қайта өңдеуі ортаға және адамдар денсаулығына ықтимал теріс әсерлерді болдырмауға көмектеседі және құрылыс материалдарын қайта пайдалануға немесе қайта өңдеуге мүмкіндік береді. GEWISS ұйымы электрлік және электрондық жабдықты дұрыс сақтауға және қайта пайдалануға немесе қайта өңдеуге көмектесетін жұмыстарды белсенді түрде қолға алуда.

GEWISS

i BUILDING

IT INFORMAZIONI E RACCOMANDAZIONI GENERALI
AR معلومات ونصائح عامة
BE ІНФАРМАЦЫЯ І АГУЛЬНЫЯ РЭКАМЕНДАЦЫІ
BG ИНФОРМАЦИЯ И ОБЩИ ПРЕПОРЪКИ
CS INFORMACE A OBECNÁ DOPORUČENÍ
DA GENERELLE OPLYSNINGER OG ANBEFALINGER
DE INFORMATIONEN UND ALLGEMEINE EMPFEHLUNGEN
EL ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ
EN INFORMATION AND GENERAL RECOMMENDATIONS
ES INFORMACIÓN Y RECOMENDACIONES GENERALES
ET TEAVE JA ÜLDISED SOOVITUSED
FI YLEISLUONTOISIA TIETOJA JA SUOSITUKSIA
FR INFORMATIONS ET RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES
GA EOLAS AGUS MOLTAÍ GINEARÁLTA
HR INFORMACIJE I OPĆENITE PREPORUKE
HU ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK ÉS AJÁNLÁSOK
KK АҚПАРАТ ЖӘНЕ ЖАЛПЫ ҰСЫНЫСТАР
LT INFORMACIJA IR BENDROSIOS REKOMENDACIJOS
LV INFORMĀCIJA UN VISPĀRĪGIE IETEIKUMI
MT INFOROMAZZJONI U RAKKOMANDAZZJONIJIET ĠENERALI
NL ALGEMENE INFORMATIE EN AANBEVELINGEN
NO INFORMASJON OG GENERELLE ANBEFALINGER
PL OGÓLNE INFORMACJE I ZALECENIA
PT INFORMAÇÕES E RECOMENDAÇÕES GERAIS
RO INFORMAȚII ȘI RECOMANDĂRI GENERALE
RU ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ
SK INFORMÁCIE A VŠEOBECNÉ ODPORÚČANIA
SL INFORMACIJE IN SPLOŠNA PRIPOROČILA
SV INFORMATION OCH ALLMÄNNA REKOMMENDATIONER
TR BİLGİLER VE GENEL TAVSİYELER
ZH 信息与一般建议

+39 035 946 111
8.30-12.30
14.00-18.00
lunedì ÷ venerdì
monday ÷ friday

+39 035 946 260
24 h

sat@gewiss.com
www.gewiss.com

GEWISS S.p.A.
Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: + 39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
qualitymarks@gewiss.com - www.gewiss.com

LT INFORMACIJA IR BENDROSIOS REKOMENDACIJOS

- Šio prietaiso saugumą galima užtikrinti tik tuo atveju, jei laikomasi saugos ir naudojimo instrukcijų, todėl visada turėkite jas po ranka. Pasirūpinkite, kad šias instrukcijas gautų montuotojas ir galutinis naudotojas.
- Produktas yra skirtas naudoti tik pagal paskirtį, kuriai jis buvo suprojektuotas. Bet koks kitoks jo naudojimas yra laikomas netinkamu ir / arba pavojingu. Jei abejojate, susisiekite su „GEWISS SAT“ techninio palaikymo tarnyba.
- Gamintojas neatsako už žalą, ji produktas buvo naudotas netinkamai, neteisingai arba modifikuotas.
- Produkto modifikuoti negalima. Dėl bet kokių atliktų modifikacijų nustoja galioti garantija ir prietaisas gali kelti pavojų.
- Už produkto išleidimą Europos Sąjungos rinkoje atsako:

GEWISS GEWISS S.p.A. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: + 39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-mail: qualitymarks@gewiss.com - Website: www.gewiss.com

MONTAVIMAS

- Montavimo darbus privalo atlikti tik kvalifikuotas personalas pagal šias instrukcijas ir galiojančius sistemos standartus.
- Įsitikinkite, kad produktas tinkamas naudoti aplinkoje, kurioje jis bus eksploatuojamas. Ekstremaliose aplinkose prietaiso eksploatavimo laikotarpis gali būti trumpesnis. Daugiau informacijos teiraukitės „Gewiss“ techninės priežiūros tarnybos.
- Prieš montuodami prietaisą arba su juo atlikdami kokius nors darbus atjunkite jį nuo elektros tinklo.
- Įsitikinkite, kad prietaiso nominali įtampa suderinama su elektros tinklo įtampa.
- Įsitikinkite, kad elektros grandinė turi atitinkamą apsauginį prietaisą.
- Įsitikinkite, kad atramos, kurios laiko prietaisus, yra pajėgios atlaikyti jų svorį.
- Naudokite taikytiną sistemos standartų reikalavimus atitinkančius kabelius.
- Neįrenkite prietaiso prie tiesioginio karščio šaltinių (pvz., prie ventiliacijos angų).

PRIEŽIŪRA

- Priežiūros darbus privalo atlikti tik kvalifikuotas personalas pagal šias instrukcijas ir galiojančius standartus.
- Prieš atlikdami kokius nors priežiūros darbus atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.
- Jei apsauginis skydelis buvo pažeistas ar sulūžo, jį iš karto pakeiskite.
- Atlikdami įprastą priežiūrą patikrinkite, ar produktas (tarpikliai, jei naudojami) yra geros būklės ir veikia tinkamai.
- Nevalykite prietaiso braižančiais valikliais, tirpikliais ar alkoholiu.

SIMBOLIŲ LEGENDA

	I klasės prietaisai. Pasirūpinkite įžeminimu.
	II klasės prietaisai, be įžeminimo. Apsauga nuo elektros smūgio užtikrinama naudojant dvigubą arba pastorintą izoliaciją.
t_a ...°C	Maksimali leistina aplinkos temperatūra.
tmin ...°C	Minimali darbinė temperatūra.
	Pakeiskite pažeistus apsauginius skydelius.
	Dėmesio: pavojingos įtampos. Skydelius ir / arba dangtelius nuimkite itin atsargiai.
	Prietaisai su vidiniais saugikliais.
	Prieš atlikdami procedūras atjunkite įtampos tiekimą.
	Mūvėkite apsaugines pirštines
	Aštrūs kraštai
	Prietaisai, skirti naudoti tik patalpose
	Mūvėkite apsauginius akinius
	Vėdinkite patalpą
	Naudokite apsauginę kaukę

UTILIZAVIMAS

Jei prietaisas ar pakuotė yra pažymėta perbraukto šiukšlių konteinerio ženklu, tai reiškia, kad nebenaudojamo prietaiso negalima išmesti su buitinėmis atliekomis. Naudotojas nebenaudojamą prietaisą turi grąžinti į rūšiuojamų atliekų centrą arba pirkdamas naują, senąjį grąžinti pardavėjui. Produktus galima grąžinti utilizuoti nemokamai (be įsipareigojimo įsigyti naują produktą) pardavėjams, kurių pardavimų salių plotas sudaro bent 400 m^2, jei prietaisas neviršija 25 cm dydžio. Efektyvus panaudotų prietaisų surinkimas ir tolimesnis perdirbimas ne tik padeda sumažinti neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai, bet ir skatina pakartotinį statybinių medžiagų panaudojimą ir (arba) perdirbimą. GEWISS aktyviai prisideda prie veiklos, skirtos surinkti nebenaudojamą elektrinę ir elektroninę įrangą, jos komponentus panaudoti pakartotinai arba tinkamai perdirbti.

LV INFORMĀCIJA UN VISPĀRĪGIE IETEIKUMI

- Droša ierīces ekspluatācija tiek garantēta tikai tad, ja tiek ievēroti drošības norādījumi un lietošanas instrukcijas, tāpēc tām jābūt viegli pieejamām. Nodrošiniet, lai ierīces uzstādītājs un gala patērētājs saņemtu šīs instrukcijas.
- Šī prece jāizmanto tikai tiem mērķiem, kam tā ir paredzēta. Šīs preces izmantošana jebkuriem citiem mērķiem tiek uzskatīta par nepareizu un/vai bīstamu. Neskaidrību gadījumā sazinieties ar GEWISS SAT tehniskā atbalsta centru.
- Ražotāju nevar saukt pie atbildības par preces bojājumiem, ja tā tikusi nepareizi izmantota vai kāds to ir tīši bojājis.
- Šo preci nedrīks pārveidot. Veicot jebkāda veida modifikāciju tiks zaudēta garantija un šīs preces lietošana var kļūt bīstama.
- Par šīs preces laišanu Eiropas Savienības tirgū atbildīgs:

GEWISS GEWISS S.p.A. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: + 39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-mail: qualitymarks@gewiss.com - Website: www.gewiss.com

INSTALĀCIJA

- Instalācija jāveic kvalificētam personālam, ņemot vērā instrukcijas un spēkā esošos sistēmas standartus.
- Pārliecinieties, ka ierīce ir piemērota tiem vides apstākļiem, kādos tā darbosies. Nelabvēlīgi apstākļi var mazināt ierīces veiktspēju vai kalpošanas mūžu. Lai iegūtu vairāk informācijas, sazinieties ar Gewiss tehniskā atbalsta centru.
- Atvienojiet tīkla spriegumu pirms ierīces instalācijas vai jebkādu citu darbu veikšanas.
- Pārliecinieties, ka ierīces nominālais spriegums ir savienojams ar tīkla spriegumu.
- Pārliecinieties, ka strāvas padeve ir aprīkota ar piemērotu aizsargierīci.
- Pārliecinieties, ka ierīces balsts spēs noturēt tās svaru.
- Izmantojiet kabeļus, kas atbilst piemērojamo sistēmas standartu noteikumiem.
- Neinstalējiet šo preci blakus tiešā siltuma avotam (piem., siltā gaisa atverēm).

APKOPE

- Apkope jāveic kvalificētam personālam, ņemot vērā instrukcijas un spēkā esošos sistēmas standartus.
- Atvienojiet tīkla spriegumu pirms jebkādu apkopes darbu veikšanas.
- Ja aizsargpārklājs ir sabojāts vai salūzis, nekavējoties to nomainiet.
- Veicot regulāro apkopi, pārbaudiet, vai prece (un blīves, ja tādas ir uzstādītas) ir labā stāvoklī un darbojas pareizi.
- Nelietojiet abrazīvus mazgāšanas līdzekļus, šķīdinātājus un spirtu saturošus līdzekļus ierīces tīrīšanai.

SIMBOLU APRAKSTS

	I klases ierīces. Veiciet sazemēšanu.
	II klases ierīces bez sazemējuma. Aizsardzība pret elektriskās strāvas triecienu tiek nodrošināta ar dubultu vai biezāku izolāciju
t_a ...°C	Maksimālā apkārtējās vides temperatūra.
tmin ...°C	Minimālā darbības temperatūra.
	Nomainiet bojātos aizsargpārklājus.
	Uzmanību: bīstams elektriskā sprieguma līmenis. Uzmanīgi noņemiet aizsargpārklājus un/vai vākus.
	Ierīces, kas aprīkotas ar iekšējiem drošinātājiem.
	Pirms jebkuru darbu veikšanas atvienojiet elektropadevi.
	Izmantojiet aizsargcimdus
	Asa mala
	Ierīces piemērotas izmantošanai iekštelpās
	Izmantojiet aizsargbrilles
	Izvēdiniet telpu
	Izmantojiet aizsargmasku

UTILIZĀCIJA

Ja uz iekārtas vai tās iepakojuma redzams nosvītrots atkritumu urnas simbols, tas nozīmē, ka šo preci tās kalpošanas mūža beigās nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Nolietotā prece ir jānodod atkritumu šķirošanas centrā vai jānodod atpakaļ tās mazumtirgotājam brīdī, kad iegādājaties jaunu. Nolietoto preci var nodot utilizēšanai bez maksas, jebkuram mazumtirgotājam ar tirdzniecības platību vismaz 400m^2, ja preces izmērs nepārsniedz 25 cm. Efektīva un videi draudzīga savākto un sašķiroto atkritumu utilizācija vai to otrreizējā pārstrāde palīdz novērst potenciālo negatīvo ietekmi uz apkārtējo vidi un cilvēku veselību, kā arī veicina celtniecības materiālu otrreizējo izmantošanu un/vai pārstrādi. Uzņēmums GEWISS aktīvi atbalsta pareizu elektrisko un elektronisko iekārtu utilizāciju un otrreizējo izmantošanu vai pārstrādi.

MT INFORMAZZJONI U RAKKOMANDAZZJONIJIET ĠENERALI

- Is-sigurtà tal-prodott hija ggarantita biss jekk jiġu segwiti l-istruzzjonijiet tas-sigurtà u tal-użu, għalhekk żommhom dejjem fejn tista' taċċessahom. Kun ċert li dawn l-istruzzjonijiet jiġu ppreżentati lill-installatur u lill-utent aħħari.
- Dan il-prodott għandu jintuża biss għall-finijiet li kien iddisinjat għalihom. Kwalunkwe forma oħra ta' użu għandha tiġi kkunsidrata mhux xierqa u/jew perikoluża. Jekk għandek xi dubju, ikkuntattja lis-servizz ta' għajnuna teknika ta' GEWISS SAT.
- Il-manifattur ma jistax jinżamm responsabbli għal kwalunkwe ħsara jekk il-prodott jintuża b'mod mhux adattat jew ħażin jew jitbagħbas.
- Il-prodott ma għandux jiġi mmodifikat. Kwalunkwe modifika ser tannulla l-garanzija u tista' tagħmel il-prodott perikoluż.
- Ir-responsabbiltà għall-ħruġ tal-prodott fl-Unjoni Ewropea hija ta':

GEWISS GEWISS S.p.A. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: + 39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-mail: qualitymarks@gewiss.com - Website: www.gewiss.com

INSTALLAZZJONI

- L-installazzjoni għandha ssir minn persunal ikkwalifikat, filwaqt li għandhom jiġu osservati dawn l-istruzzjonijiet u l-istandards tas-sistema fis-seħħ.
- Kun żgur li l-prodott huwa adattat għall-kundizzjonijiet tal-ambjent fejn ser jitħaddem. Ambjenti b'atmosfera aggressiva jistgħu jnaqqsu l-prestazzjoni jew il-ħajja tal-apparat. Għal aktar informazzjoni, ikkuntattja lis-servizz ta' għajnuna teknika ta' Gewiss.
- Skonnettja l-vultaġġ tal-mejn qabel tinstalla l-apparat jew tagħmel xi xogħol fuqu.
- Kun żgur li l-vultaġġ nominali tal-apparat huwa kompatibbli mal-vultaġġ tal-mejn.
- Kun żgur li ċ-ċirkwit tal-provvista tal-enerġija huwa mgħammar b'apparat ta' protezzjoni adattat.
- Kun żgur li l-irfid li jżomm l-apparat jiflaħ għall-piż tagħhom.
- Uża kejbils li jikkonformaw mar-regolamenti tal-istandards tas-sistema applikabbli.
- Tinstallax il-prodott ħdejn sorsi ta' sħana diretti (eż. ventijiet tal-arja).

MANUTENZJONI

- Il-manutenzjoni għandha ssir biss minn persunal ikkwalifikat, filwaqt li jiġu segwiti dawn l-istruzzjonijiet u l-istandards fis-seħħ.
- Skonnettja l-vultaġġ tal-mejn qabel tagħmel xi xogħol ta' manutenzjoni.
- Ibdel l-ilqugħ ta' protezzjoni immedjatament jekk jiżviluppa xi ħsara jew jitkisser.
- Matul xogħol ta' manutenzjoni regolari, iċċekkja li l-prodott (u l-gaskits ta' ssiġġillar, meta jkunu mwaħħlin) huma f'kundizzjoni tajba u li qegħdin jaħdmu sew.
- Tużax deterġenti li joborxu, solventi jew alkoħol biex tnaddaf l-apparat.

KODIĊI TAS-SIMBOLI

	Apparat fil-Klassi I. Agħmel il-konnessjoni ta' ert protettiv.
	Apparati fil-Klassi II, mingħajr konnessjoni tal-ert. Protezzjoni kontra xokk elettriku hija permezz ta' insulazzjoni doppja jew rinfurzata
t_a ...°C	Temperatura tal-ambjent nominali massima.
tmin ...°C	Temperatura operattiva minima.
	Ibdel kwalunkwe lqugħ ta' protezzjoni bi ħsara.
	Attenzjoni: livelli ta' vultaġġ perikolużi. Neħħi l-ilqugħ u/jew l-għotjien b'attenzjoni.
	Apparat mgħammar bi fjusis interni.
	Skonnettja l-provvista tal-vultaġġ qabel twettaq l-operazzjoni.
	Uża ingwanti ta' protezzjoni
	Tarf li jaqta'
	Apparati adattati għal użu fuq ġewwa
	Uża gogils ta' protezzjoni
	Ħalli l-arja tidħol fil-kamra
	Uża maskra ta' protezzjoni

RIMI

Jekk is-simbolu tal-kontenitur tal-iskart maqtugħ jidher fuq it-tagħmir jew l-imballaġġ, dan ifisser li l-prodott ma għandux jiġi inkluż ma' skart ieħor ġenerali fi tmiem iċ-ċiklu tal-ħajja tiegħu. L-utent għandu jieħu l-prodott qadim f'ċentru tal-iskart magħżul, jew jirritornah lill-bejjiegħ meta jixtri ieħor ġdid. Il-prodotti għar-rimi jistgħu jiġu kkonsenjati mingħajr ħlas (mingħajr l-ebda obbligu ta' xiri ġdid) lil bejjiegħa b'żona ta' bejgħ ta' mill-anqas 400m^2, jekk ikun fihom anqas minn 25cm. Għbir effiċjent tal-iskart magħżul għar-rimi favur l-ambjent tal-apparat użat, jew ir-riċiklaġġ sussegwenti tiegħu, jgħin biex jevita l-effetti negattivi potenzjali fuq l-ambjent u s-saħħa tan-nies, u jinkoraġġixxi l-użu mill-ġdid u/jew ir-riċiklaġġ tal-materjali tal-kostruzzjoni. GEWISS tieħu sehem b'mod attiv f'operazzjonijiet li jsostnu l-irkupru korrett u l-użu mill-ġdid jew ir-riċiklaġġ ta' tagħmir elettriku u elettroniku.

NL ALGEMENE INFORMATIE EN AANBEVELINGEN

- De veiligheid van het product wordt alleen gegarandeerd als de instructies voor veiligheid en gebruik worden uitgevoerd; u dient ze te bewaren. Zorg ervoor dat de monteur en de eindgebruiker deze instructies ontvangen.
- Dit product is alleen bedoeld voor het gebruik waarvoor het speciaal werd ontworpen. Elk ander gebruik dient als oneigenlijk en/of gevaarlijk te worden beschouwd. Neem bij twijfel contact op met de Technische Assistentiedienst van GEWISS.
- De constructeur kan niet aansprakelijk gesteld worden voor eventuele schade veroorzaakt door oneigenlijk of foutief gebruik en door geknoei aan het aangekochte product.
- Het product mag niet gewijzigd worden. Elke wijziging maakt de garantie ongeldig en kan het product gevaarlijk maken.
- De verantwoordelijke voor het brengen van het product op de markt van de Europese Unie is:

GEWISS GEWISS S.p.A. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: + 39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-mail: qualitymarks@gewiss.com - Website: www.gewiss.com

INSTALLATIE

- De installatie dient alleen te worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel dat zich houdt aan deze instructies en aan de geldende voorschriften voor installaties.
- Controleer of het product geschikt is voor de omgevingscondities waarin hij moet werken. Omgevingen met een agressieve atmosfeer kunnen de levensduur van de apparaten verkorten en de prestaties ervan verlagen. Neem voor meer bijzonderheden contact op met de Technische Assistentiedienst van GEWISS.
- Koppel de netstroom los alvorens de installatie of andere handelingen op het apparaat uit te voeren.
- Controleer of de nominale spanning van het apparaat compatibel is met de voedingsnetspanning.
- Zorg ervoor dat het voedingsnet uitgerust is met een geschikte beschermingsinrichting.
- Zorg ervoor dat de steunen waarop de producten zijn geïnstalleerd het gewicht ervan kunnen dragen.
- Gebruik kabels die voldoen aan de vereisten van de van toepassing zijnde voorschriften voor installaties.
- Installeer het product niet in de buurt van directe warmtebronnen (bijv. ventilatieopeningen).

ONDERHOUD

- Het onderhoud dient alleen te worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel dat zich houdt aan deze instructies en aan de geldende voorschriften.
- Koppel de netstroom los alvorens het onderhoud uit te voeren.
- Vervang onmiddellijk de schermplaat als hij stuk of beschadigd is.
- Controleer tijdens het periodieke onderhoud of het product en de eventueel aanwezige pakkingen niet beschadigd zijn en goed functioneren.
- Gebruik voor het reinigen van het apparaat geen schurende schoonmaakmiddelen, oplosmiddelen of alcohol.

LEGENDE VAN SYMBOLEN

	Apparaten van klasse I. Sluit de beveiligingsaarding aan
	Apparaten van klasse II zonder aarding waarvan de bescherming tegen elektrische schokken bestaat uit dubbele of versterkte isolatie
t_a ...°C	Nominale maximumomgevingstemperatuur
tmin ...°C	Minimumbedrijfstemperatuur
	Vervang de beschadigde schermplaten
	Opgelet: Gevaarlijke spanningen aanwezig. Verwijder schermen en/of kappen voorzichtig.
	Apparaten voorzien van interne zekeringen
	Koppel de stroom los alvorens de werkzaamheid uit te voeren
	Gebruik beschermende handschoenen
	Scherpe randen
	Apparaten alleen geschikt voor gebruik binnen
	Gebruik een beschermende bril
	Ventileer de omgeving
	Gebruik een beschermmasker

VERWERKING

Het symbool van de doorkruiste afvalbak, dat op het toestel of de verpakking staat, geeft aan dat het product aan het einde van de nuttige levensduur niet samen met het andere afval mag worden afgevoerd. Na gebruik dient de gebruiker het product naar een geschikt centrum voor gescheiden inzameling te brengen of het aan de verkoper terug te geven bij aankoop van een nieuw product. Bij verkopers met een verkoopruimte van tenminste 400 m^2 kunt u de te verwerken producten die kleiner zijn dan 25 cm gratis inleveren zonder afnameverplichting. De gescheiden inzameling van het afgedankte toestel en de milieuvriendelijke recycling, verwerking en verwijdering ervan dragen bij tot het voorkomen van mogelijke schadelijke effecten op het milieu en de gezondheid en bevordert het hergebruik en/of het recyclen van de materialen waaruit het toestel bestaat. GEWISS neemt actief deel aan de activiteiten die het correcte hergebruik, recyclen en terugwinnen van elektrische en elektronische apparatuur bevorderen.

NO INFORMASJON OG GENERELLE ANBEFALINGER

- Sikkerheten til produktet er kun garantert når man tar hensyn til anvisningene for sikkerhet og bruk; Man må derfor ta vare på anvisningene. Sørg for at disse anvisningene er mottatt av installatøren og sluttbrukeren.
- Dette produktet må kun brukes til det formålet det er beregnet for. All annen bruk må anses som upassende og/eller farlig. Dersom du er i tvil, ta kontakt med teknisk serviceavdeling (SAT) hos GEWISS.
- Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle skader forårsaket av uegnet og feil bruk, eller inngrep på produktet.
- Det må ikke gjøres endringer på produktet. Enhver type endring vil ugyldiggjøre garantien og kan også gjøre produktet farlig.
- Ansvarlig for lanseringen av produktet på den Europeiske Unions marked er:

GEWISS GEWISS S.p.A. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: + 39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-mail: qualitymarks@gewiss.com - Website: www.gewiss.com

INSTALLASJON

- Installasjonen må kun utføres av kvalifisert personell som følger disse instruksene og normene som gjelder for anleggene.
- Kontroller at produktet er egnet til omgivelseforholdene på stedet der det er i drift. Steder med en aggressiv atmosfære kan redusere levetiden eller ytelsen til enhetene. For nærmere opplysninger, ta kontakt med teknisk serviceavdeling hos GEWISS.
- Slå av strømforsyningen før du går i gang med installasjonen eller et hvilket som helst annet inngrep på apparatet.
- Påse at den nominelle spenningen til apparatet samsvarer med spenningen i strømforsyningen.
- Sørg for at forsyningskretsen er utstyrt med egnet beskyttelse.
- Påse at de støttene som produktene er montert på har kapasitet til å tåle deres vekt.
- Bruk ledninger som oppfyller kravene i standardene som gjelder for anleggene.
- Ikke installer i nærheten av varmekilder (f.eks. varmeventiler).

VEDLIKEHOLD

- Vedlikeholdet må kun utføres av kvalifisert personell som følger disse instruksene og normene som gjelder.
- Slå av strømforsyningen før du går i gang med vedlikeholdet.
- Erstatte den beskyttende skjermen dersom den er ødelagt eller skadet.
- Kontroller at produktet, og pakningene hvor disse finnes, er hele og at de fungerer som det skal ved det periodiske vedlikeholdet
- En må ikke bruke skuremidler, løsemidler eller alkohol ved rengjøring av apparatet.

SYMBOLFORKLARING

	Apparater i klasse I. Koble til jord
	Apparater i klasse II uten jording, hvor beskyttelsen mot elektrisk støt er basert på dobbel eller forsterket isolasjon
t_a ...°C	Maksimal nominell romtemperatur
tmin ...°C	Minimum driftstemperatur
	Bytt ut skadde beskyttelsesskjermer
	Advarsel! Farlige spenninger til stede. Fjern forsiktig skjermer og/eller deksel
	Apparater som er utstyrt med interne sikringer
	Slå av strømmen før du starter operasjonen
	Bruk vernehansker
	Skarp sideprofil
	Apparat egnet for innendørs bruk
	Bruk vernebriller
	Luft rommet
	Bruk vernemaske

AVFALLSAVHENDING

Hvor symbolet med søppeldunk med kryss over finnes på apparatet eller emballasjen, indikerer at produktet på slutten av dets levetid må leveres inn separat og ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. På slutten av levetiden er brukeren ansvarlig for å levere produktet inn til et egnet senter for kildesortering eller returnere det til forhandleren når et nytt produkt kjøpes. Hos forhandlere med et butikkareal på minst 400 m^2 kan man levere inn gratis, uten krav til kjøp, produkter som skal avhendes, så fremt de er mindre enn 25 cm. Riktig kildesortering av apparatet for gjenvinning, behandling og miljøvennlig avhending, bidrar til å forhindre negative virkninger på miljø og helse, og fremmer gjenbruk og/eller resirkulering av material som utstyret består av. Gewiss deltar aktivt i aktiviteter som fremmer riktig gjenbruk, resirkulering og gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr.

PL OGÓLNE INFORMACJE I ZALECENIA

- Bezpieczeństwo obsługi produktu jest zapewnione wyłącznie pod warunkiem stosowania się do instrukcji bezpieczeństwa i użytkowania, którą należy zatem zachować. Należy się upewnić, że instrukcje zostaną przekazane instalatorowi i użytkownikowi końcowemu.
- Ten produkt może być użytkowany wyłącznie w celu do jakiego został zaprojektowany. Każde inne użytkowanie jest uznawane za nieprawidłowe i/lub niebezpieczne. W razie wątpliwości należy się skontaktować z serwisem obsługi technicznej SAT firmy GEWISS.
- Producent nie bierze na siebie odpowiedzialności za ewentualne szkody wynikające z niewłaściwego lub błędnego użytkowania lub naruszenia zakupionego produktu.
- Produkt nie może być modyfikowany. Każda zmiana powoduje wygaśnięcie gwarancji, a użytkowanie produktu może być niebezpieczne.
- Podmiotem odpowiedzialnym za wprowadzenie produktu na rynek Unii Europejskiej jest:

GEWISS GEWISS S.p.A. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: + 39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-mail: qualitymarks@gewiss.com - Website: www.gewiss.com

INSTALACJA

- Instalacja może być wykonywana wyłącznie przez personel posiadający odpowiednie kwalifikacje, stosujący się do niniejszych instrukcji oraz obowiązujących przepisów.
- Upewnić się, że produkt jest odpowiednio przystosowany do warunków, w których zostanie zamontowany. Środowisko o atmosferze agresywnej może skrócić okres użytkowania lub zmniejszyć osiągi aparatury. Skontaktować się z serwisem obsługi technicznej GEWISS w celu uzyskania dalszych informacji.
- Odłączyć napięcie sieci przed przystąpieniem do instalowania lub jakiejkolwiek czynności na urządzeniu.
- Sprawdzić, czy napięcie znamionowe urządzenia jest zgodne z napięciem sieci zasilania.
- Upewnić się, że obwód zasilania jest wyposażony w odpowiednie urządzenie zabezpieczające.
- Upewnić się, że wsporniki, na których zamocowano produkty są dostosowane do ich ciężaru.
- Używać przewodów zgodnych z zaleceniami właściwych norm dotyczących instalacji.
- Nie instalować produktu w pobliżu bezpośrednich źródeł ciepła (np. kratek wentylacyjnych).

KONSERWACJA

- Konserwacja może być wykonywana wyłącznie przez personel posiadający odpowiednie kwalifikacje, stosujący się do niniejszych instrukcji oraz obowiązujących przepisów.
- Odłączyć napięcie sieci przed przystąpieniem do konserwacji.
- Natychmiast wymienić ekran ochronny w przypadku jego pęknięcia lub uszkodzenia.
- Podczas konserwacji okresowej należy sprawdzić stan i prawidłowe działanie produktu i uszczelek, tam gdzie występują
- Do czyszczenia urządzenia nie używać agresywnych detergentów, rozpuszczalników lub alkoholu.

LEGENDA SYMBOLI

	Urządzenia klasy I. Podłączyć instalację uziemienia
	Aparatura klasy II, pozbawiona uziemienia, której ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym opiera się na podwójnej lub wzmocnionej izolacji
t_a ...°C	Maksymalna znamionowa temperatura otoczenia
tmin ...°C	Minimalna temperatura funkcjonowania
	Wymieniać uszkodzone ekrany ochronne
	Uwaga: Obecność niebezpiecznych napięć. Ekrany i/lub obudowy należy zdejmować z zachowaniem ostrożności
	Aparatura wyposażona w bezpieczniki wewnętrzne
	Przed przystąpieniem do wykonywania operacji należy odłączyć napięcie
	Używać rękawic ochronnych
	Ostre krawędzie
	Urządzenia odpowiednie do użytku wewnętrznego
	Używać okularów ochronnych
	Przewietrzyć otoczenie
	Używać maski ochronnej

UTYLIZACJA

Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci umieszczony na urządzeniu lub opakowaniu wskazuje, że po upływie okresu eksploatacji nie wolno wyrzucać produktu do zwykłych pojemników na odpady, lecz oddzielnie. Po upływie okresu eksploatacji na użytkowniku spoczywa obowiązek przekazania produktu do odpowiedniej placówki zbierającej odpady lub dostarczenia go sprzedawcy w przypadku nabycia nowego produktu. Produkty do utylizacji o wymiarach nieprzekraczających 25 cm można bezpłatnie przekazać do sprzedawców dysponujących powierzchnią handlową o wielkości przynajmniej 400 m^2, bez obowiązku zakupu nowych urządzeń. Odpowiednia zbiórka odpadów, przeprowadzana z selekcją umożliwiającą skierowanie do recyklingu, przetworzenia i unieszkodliwienia w sposób przyjazny dla środowiska urządzeń wycofanych z użycia, przyczynia się do uniknięcia ewentualnych negatywnych skutków dla środowiska i dla zdrowia oraz umożliwia reutylizację i/lub recykling materiałów, z których zbudowane są urządzenia. GEWISS aktywnie uczestniczy w działaniach mających na celu prawidłową reutylizację, recykling i odzysk urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

PT INFORMAÇÕES E RECOMENDAÇÕES GERAIS

- A segurança do produto é garantida somente com a adoção das instruções de segurança e de utilização; portanto, é necessário conservá-las. Assegure-se de que estas instruções são recebidas pelo instalador e pelo utilizador final.
- Este produto destina-se apenas ao uso para o qual foi expressamente concebido. Qualquer outra utilização deve ser considerada indevida e/ou perigosa. Em caso de dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica (SAT) da GEWISS.
- O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos decorrentes de utilização indevida ou incorreta do produto adquirido ou de qualquer violação do mesmo.
- O produto não deve ser modificado. Qualquer modificação anula a garantia e pode tornar o produto perigoso.
- O responsável pela colocação do produto no mercado da União Europeia é:

GEWISS GEWISS S.p.A. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: + 39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-mail: qualitymarks@gewiss.com - Website: www.gewiss.com

INSTALAÇÃO

- A instalação deve ser efetuada exclusivamente por pessoal qualificado que respeite as presentes instruções e as normas vigentes sobre as instalações.
- Assegure-se de que o aparelho é adequado para as condições ambientais onde deverá funcionar. Ambientes com atmosferas agressivas podem reduzir a vida útil ou o desempenho dos aparelhos. Para mais informações, contacte o Serviço de Assistência Técnica da GEWISS.
- Desligue a tensão de rede antes de proceder à instalação ou a qualquer outra intervenção no aparelho.
- Assegure-se de que a tensão nominal do aparelho é compatível com a tensão da rede de alimentação.
- Assegure-se de que o circuito de alimentação está equipado com um dispositivo de proteção adequado.
- Assegure-se de que os suportes em que são instalados possam suportar os respetivos pesos.
- Utilize cabos conformes com os requisitos das normas aplicáveis às instalações.
- Não instale o produto próximo de fontes de calor diretas (ex. saídas de ventilação).

MANUTENÇÃO

- A manutenção deve ser efetuada exclusivamente por pessoal qualificado que respeite as presentes instruções e as normas vigentes.
- Desligue a tensão de rede antes de proceder à manutenção.
- Em caso de quebra ou dano, substitua imediatamente a antepara de proteção.
- Durante a manutenção periódica, verifique a integridade e o funcionamento correto do produto e onde presente das juntas
- Para a limpeza do aparelho, não utilize detergentes abrasivos, solventes ou álcool.

LEGENDA DOS SÍMBOLOS

	Aparelhos da classe I. Ligue o fio de terra de proteção
	Aparelhos de classe II sem fio de ligação à terra, em que a proteção contra choques elétricos é assegurada por isolamento duplo ou reforçado
t_a ...°C	Temperatura máxima ambiente
tmin ...°C	Temperatura mínima de funcionamento
	Substitua as anteparas de proteção danificadas
	Atenção: Presença de tensões perigosas. Remova as anteparas e/ou as calotas com cuidado
	Aparelhos dotados de fusíveis internos
	Desligue a tensão antes de proceder à operação
	Utilize luvas de proteção
	Aresta cortante
	Aparelhos destinados a interiores
	Utilize óculos de proteção
	Areje o ambiente
	Utilize máscara de proteção

ELIMINAÇÃO

O símbolo do caixote de lixo móvel, afixado no equipamento ou na embalagem, indica que o produto no fim da sua vida útil deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos. No final da utilização, o utilizador deverá encarregar-se de entregar o produto num centro de recolha seletiva adequado ou de devolvê-lo ao revendedor no ato da aquisição de um novo produto. Nas superfícies de venda com, pelo menos, 400 m^2, é possível entregar gratuitamente, sem obrigação de compra, os produtos a eliminar com dimensão inferior a 25 cm. A adequada recolha diferenciada para dar início à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao ambiente e à saúde e favorece a reutilização e/ou reciclagem dos materiais dos quais o aparelho está composto. A Gewiss participa ativamente das operações que favorecem a reutilização, reciclagem e recuperação adequada dos aparelhos elétricos e eletrónicos.

RO INFORMAȚII ȘI RECOMANDĂRI GENERALE

- Siguranța produsului este garantată doar prin aplicarea instrucțiunilor de siguranță și de utilizare; așadar, asigurați-vă că le aveți întotdeauna la îndemână. Asigurați-vă că instrucțiunile sunt furnizate instalatorului și utilizatorului final.
- Produsul este destinat doar utilizării pentru care a fost conceput în mod expres. Orice altă utilizare este considerată improprie și/sau periculoasă. În cazul în care aveți nelămuriri, contactați serviciul de asistență tehnică (SAT) din cadrul GEWISS.
- Producătorul nu poate fi considerat responsabil pentru eventuale daune derivând din utilizări improprii, greșite sau intervenții asupra produsului achiziționat.
- Produsul nu trebuie să fie modificat. Orice modificare anulează garanția și poate face ca folosirea produsului să prezinte riscuri.
- Responsabilul de introducerea produsului pe piața din Uniunea Europeană este:

GEWISS GEWISS S.p.A. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: + 39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-mail: qualitymarks@gewiss.com - Website: www.gewiss.com

INSTALARE

- Instalarea trebuie să fie efectuată numai de personal calificat, care va respecta prezentele instrucțiuni și normele în vigoare privind instalațiile.
- Asigurați-vă că produsul este adaptat condițiilor de mediu în care trebuie să funcționeze. Mediile cu atmosferă agresivă pot reduce durata de viață sau performanțele dispozitivelor. Contactați Serviciul de asistență tehnică GEWISS pentru mai multe detalii.
- Deconectați de la sursa de alimentare cu energie electrică înainte de a instala sau a efectua orice intervenție asupra dispozitivului.
- Asigurați-vă că tensiunea nominală a dispozitivului este compatibilă cu tensiunea de alimentare.
- Asigurați-vă că circuitul de alimentare este echipat cu un dispozitiv de protecție adecvat.
- Asigurați-vă că suporturile pe care sunt instalate produsele pot să le susțină greutatea.
- Folosiți cabluri care sunt în conformitate cu dispozițiile normelor în materie de instalații.
- Nu instalați produsul în apropierea unor surse de căldură directe (de exemplu, guri de ventilare).

ÎNTREȚINERE

- Întreținerea trebuie să fie efectuată numai de către personal calificat, care va respecta prezentele instrucțiuni și normele în vigoare.
- Decuplați de la sursa de alimentare înainte de a efectua operațiuni de întreținere.
- Înlocuiți imediat ecranul de protecție în cazul în care este defect sau deteriorat.
- Pentru operațiunile de întreținere periodică, verificați dacă produsul și, dacă este cazul, garniturile, sunt în stare bună și funcționează corect
- Nu utilizați detergenți abrazivi, solvenți sau alcool pentru a curăța corpul de iluminat.

LEGENDĂ SIMBOLURI

	Corpuri din clasa I. Conectați împământarea
	Corpurile din clasa II fără împământare, la care protecția împotriva șocurilor electrice este bazată pe izolare dublă sau ranforsată
t_a ...°C	Temperatură de mediu maximă nominală
tmin ...°C	Temperatura de funcționare minimă
	Înlocuiți ecranele de protecție defecte
	Atenție: Prezența unor tensiuni periculoase. Îndepărtați cu atenție ecranele și/sau capacele
	Corpuri prevăzute cu siguranțe interne
	Deconectați de la sursa de tensiune înainte de pornire
	Utilizați mănuși de protecție
	Profil ascuțit
	Corpuri de iluminat doar pentru uz intern
	Utilizați ochelari de protecție
	Aerisiți mediul
	Utilizați mască de protecție

ELIMINARE

În cazul în care este aplicat pe echipament sau pe pachet, semnul coșului de gunoi barat indică faptul că produsul trebuie să fie separat de alte deșeuri la sfârșitul duratei sale de viață în vederea eliminării. La sfârșitul utilizării, utilizatorul trebuie să încredințeze produsul unui centru de reciclare diferențiată corespunzător sau să îl returneze distribuitorului dacă achiziționează un produs nou. În cazul distribuitorilor cu o suprafață de vânzare de cel puțin 400 m^2, este posibilă încredințarea gratuită a produselor de eliminat cu dimensiuni sub 25 cm, fără obligația de a efectua o achiziție. Colectarea diferențiată în vederea trimiterii ulterioare a dispozitivului către centrele de reciclare, tratare și eliminare contribuie la prevenirea efectelor potențial negative asupra mediului și sănătății și promovează reutilizarea și/sau reciclarea materialelor care intră în alcătuirea echipamentului. Gewiss participă activ la activitățile care promovează reutilizarea corectă, reciclarea și recuperarea echipamentelor electrice și electronice.

RU ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

- Безопасность изделия гарантируется только при соблюдении требований инструкции по эксплуатации и безопасности; поэтому ее необходимо сохранять в течение всего времени. Передайте инструкцию монтажнику и конечному потребителю.
- Данное изделие должно использоваться только по своему прямому назначению. Его использование любым иным способом является ненадлежащим и/или опасным. В случае сомнений обращайтесь в Службу технической поддержки GEWISS.
- Производитель не несет ответственности за ущерб, явившийся следствием ненадлежащего или неверного использования приобретенного изделия или вмешательства в его конструкцию.
- Запрещается вносить технические изменения в изделие. Любое изменение прекращает действие гарантии и может нарушить безопасность изделия.
- Ответственность за выпуск изделия на рынок Европейского Союза несет:

GEWISS GEWISS S.p.A. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: + 39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-mail: qualitymarks@gewiss.com - Website: www.gewiss.com

УСТАНОВКА

- Установка изделия должна выполняться квалифицированным персоналом с соблюдением настоящей инструкции и действующих технических правил.
- Убедитесь, что изделие пригодно к использованию в имеющихся условиях окружающей среды. Наличие агрессивной атмосферы может сократить срок службы и снизить технические характеристики приборов. За дополнительной информацией обращайтесь в Службу технической поддержки GEWISS.
- Перед началом установки и любых других технических работ над прибором отключите напряжение в сети.
- Убедитесь, что номинальное напряжение прибора соответствует напряжению сети питания.
- Убедитесь, что цепь питания снабжена надлежащим защитным устройством.
- Убедитесь, что несущие элементы, на которые устанавливаются изделия, способны выдержать их вес.
- Используйте кабели, соответствующие требованиям применимых норм к электроустановкам.
- Не устанавливайте изделие вблизи источников тепла (вентиляционных решеток и т.п.).

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Техническое обслуживание изделия должно выполняться квалифицированным персоналом с соблюдением настоящей инструкции и действующих технических правил.
- Перед началом работ по техническому обслуживанию отключите напряжение в сети.
- Незамедлительно заменяйте разбитые или поврежденные защитные экраны.
- Во время периодического обслуживания проверяйте целостность и правильность работы изделия и, при наличии, уплотнений
- Для чистки прибора не используйте абразивных чистящих средств, растворителей, спиртов.

ЗНАЧЕНИЯ СИМВОЛОВ

	Световые приборы класса I. Подсоединить защитное заземление
	Световые приборы класса II без заземления, электрическая безопасность которых обеспечивается за счет двойной или усиленной изоляции
t_a ...°C	Номинальная максимальная температура окружающей среды
tmin ...°C	Минимальная рабочая температура
	Заменить поврежденный защитный экран
	Внимание: Наличие опасного напряжения. При снятии экранов и/или крышек соблюдать осторожность
	Световые приборы с внутренними плавкими предохранителями
	Перед началом операции отключить напряжение
	Работать в защитных перчатках
	Острые кромки
	Световые приборы пригодные для использования внутри помещений
	Работать в защитных очках
	Проветрить помещение
	Работать в защитной маске

УТИЛИЗАЦИЯ

Наличие на приборе или упаковке символа перечеркнутого мусорного бака указывает о том, что отслужившее изделие должно утилизироваться отдельно от обычных бытовых отходов. Пользователь обязан сдать отслужившее изделие в надлежащий пункт раздельной утилизации отходов или передать его в розничную торговую организацию при покупке нового изделия. Розничные торговые организации с торговой площадью более 400 $м^2$ принимают на утилизацию бесплатно, без обязательства совершения покупки, изделия с размерами до 25 см. Правильная раздельная утилизация приборов с их последующим направлением на вторичную переработку или экологически безопасное захоронение позволяет уменьшить негативные воздействия на окружающую среду и здоровье людей и способствует повторному использованию материалов, из которых сделан прибор. GEWISS принимает активное участие в мероприятиях по обеспечению правильной вторичной переработки и утилизации электрического и электронного оборудования.

SK INFORMÁCIE A VŠEOBECNÉ ODPORÚČANIA

- Bezpečnosť produktu je zaručená len pri rešpektovaní bezpečnostných pokynov a návodov na používanie, ktoré by ste mali mať vždy poruke. Uistite sa, že tieto pokyny vždy dostane pracovník vykonávajúci montáž a koncový používateľ.
- Tento produkt je možné používať výhradne na účely, na ktoré je určený. Akékoľvek iné formy použitia by sa mali považovať za nevhodné a/alebo nebezpečné. Ak máte akékoľvek pochybnosti, obráťte sa na služby technickej podpory GEWISS SAT.
- Výrobca nemôže byť braný na zodpovednosť za škody vyplývajúce z nevhodného alebo nesprávneho použitia alebo zasahovania do výrobku.
- Výrobok sa nesmie upravovať. Akákoľvek úprava spôsobí zánik záruky a môže viesť k tomu, že výrobok bude nebezpečný.
- Zodpovednosť za uvedenie príslušného výrobku na trh Európskej únie leží na:

GEWISS GEWISS S.p.A. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: + 39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-mail: qualitymarks@gewiss.com - Website: www.gewiss.com

INŠTALÁCIA

- Inštaláciu musí vykonávať len kvalifikovaný personál, ktorý dodržiava tieto pokyny a platné systémové normy.
- Uistite sa, že produkt je vhodný pre podmienky v prostredí, v ktorom sa bude používať. Prostredia s agresívnou atmosférou by mohli oslabiť výkon alebo skrátiť životnosť zariadenia. Pre viac informácií kontaktujte služby technickej podpory Gewiss.
- Odpojte hlavné napájanie pred montážou zariadenia alebo vykonávaním akýchkoľvek prác na zariadení.
- Uistite sa, že menovité napätie zariadenia je kompatibilné so sieťovým napätím.
- Uistite sa, že napájací obvod je vybavený vhodným ochranným zariadením.
- Uistite sa, že konzoly, ktoré držia zariadenia, unesú ich hmotnosť.
- Používajte káble, ktoré spĺňajú predpisy platných systémových noriem.
- Neinštalujte v blízkosti priamych zdrojov tepla (napr. vetracích otvorov).

ÚDRŽBA

- Údržbu musí vykonávať len kvalifikovaný personál, ktorý dodržiava tieto pokyny a platné normy.
- Pred vykonaním akejkoľvek údržby odpojte hlavné napájanie.
- Okamžite vymeňte ochranný kryt, ak sa poškodí alebo praskne.
- Počas pravidelnej údržby kontrolujte, či je produkt (príp. tesnenia, ak sú súčasťou výbavy) v dobrom stave a funguje správne.
- Na čistenie zariadenia nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, rozpúšťadlá ani alkohol.

SYMBOLY

	Zariadenia v I. triede. Zabezpečte ochranné uzemnenie.
	Zariadenia v II. triede, bez uzemnenia. Ochrana proti zásahu elektrickým prúdom je cez dvojitú alebo zosilnenú izoláciu
t_a ...°C	Maximálna menovitá teplota okolia.
tmin ...°C	Minimálna prevádzková teplota.
	Vymeňte všetky poškodené ochranné kryty.
	Upozornenie: nebezpečné úrovne napätia. Opatrne odstráňte kryty a/alebo pätice.
	Zariadenia vybavené vnútornými poistkami.
	Pred vykonaním operácie odpojte napájanie.
	Používajte ochranné rukavice
	Ostré hrany
	Zariadenia vhodné na vnútorné použitie
	Používajte ochranné okuliare
	Miestnosť vetrajte
	Používajte ochrannú masku

LIKVIDÁCIA

Ak sa na zariadení alebo obale vyskytuje symbol prečiarknutého odpadkového koša, znamená to, že výrobok nesmie byť po ukončení jeho životnosti zahrnutý do iného všeobecného odpadu. Používateľ musí vziať spotrebovaný výrobok do strediska triedeného odpadu alebo ho vrátiť obchodníkovi pri kúpe nového výrobku. Výrobky na zneškodnenie je možné bezplatne (bez povinnosti akéhokoľvek nového nákupu) vrátiť obchodníkovi s predajnou plochou najmenej 400 m^2, ak merajú menej ako 25 cm. Efektívny zber triedeného odpadu na ekologickú likvidáciu alebo ďalšiu recykláciu použitého zariadenia pomáha pri prevencii možných negatívnych dopadov na životné prostredie a zdravie obyvateľstva a podporuje opätovné použitie a/alebo recykláciu konštrukčných materiálov. Spoločnosť Gewiss sa aktívne podieľa na činnostiach, ktoré podporujú správne zužitkovanie a opätovné použitie alebo recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

SL INFORMACIJE IN SPLOŠNA PRIPOROČILA

- Varnost izdelka je mogoče zagotoviti zgolj, če dosledno upoštevate navodila za varnost in uporabo, zato jih imejte vedno pri roki. Poskrbite, da bosta ta navodila prejela instalater in končni uporabnik izdelka.
- Ta izdelek je dovoljeno uporabljati samo v predvidene namene. Kakršen koli drug način uporabe je neprimeren oz. je lahko nevaren. Če ste v dvomih, se obrnite na tehnično podporo GEWISS SAT.
- Proizvajalec ne odgovarja za škodo, do katere bi prišlo zaradi neustrezne oz. nepravilne uporabe izdelka ali zaradi poseganja v izdelek.
- Izdelka ne spreminjajte. Kakršne koli spremembe pomenijo prenehanje veljavnosti garancije in izdelek lahko postane nevaren.
- Za dajanje izdelka na trg Evropske unije odgovarja:

GEWISS GEWISS S.p.A. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: + 39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-mail: qualitymarks@gewiss.com - Website: www.gewiss.com

NAMESTITEV

- Namestitev lahko opravi samo kvalificirano osebje, skladno s temi navodili in veljavnimi sistemskimi standardi.
- Poskrbite, da bo izdelek primeren za okoljske razmere, v katerih bo deloval. Okolja z agresivnim ozračjem lahko zmanjšajo učinkovitost in skrajšajo življenjsko dobo naprave. Za več informacij se obrnite na tehnično podporo Gewiss.
- Napravo pred namestitvijo in pred kakršnimi koli deli odklopite z električnega omrežja.
- Poskrbite, da bo imenska napetost naprave ustrezala napetosti električnega omrežja.
- Poskrbite, da bo v napajalnem tokokrogu vgrajena ustrezna zaščitna naprava.
- Poskrbite, da imajo nosilci naprav ustrezno nosilnost za težo naprav.
- Uporabite kable, ki so v skladu z veljavnimi določili sistemskih standardov.
- Izdelka ne nameščajte v bližini virov toplote (npr. zračnih rešetk).

VZDRŽEVANJE

- Vzdrževalna dela lahko opravlja samo kvalificirano osebje, skladno s temi navodili in veljavnimi sistemskimi standardi.
- Preden se lotite vzdrževalnih del, napravo odklopite z električnega omrežja.
- Če se varovalni ščitnik poškoduje ali polomi, ga takoj zamenjajte.
- Med rednimi vzdrževalnimi deli preverjajte stanje in brezhibno delovanje izdelka (ter tesnil, kjer so nameščena).
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte abrazivnih detergentov, topil ali alkohola.

LEGENDA SIMBOLOV

	Naprave razreda I. Vzpostavite zaščitno ozemljitveno povezavo.
	Naprave razreda II, brez ozemljitve. Za zaščito pred električnim udarom skrbi dvojna ali ojačana izolacija
t_a ...°C	Najvišja imenska temperatura okolice.
tmin ...°C	Najmanjša delovna temperatura.
	Poškodovane varovalne ščitnike zamenjajte.
	Pozor: nevarne električne napetosti. Pri odstranjevanju ščitnikov in/ali pokrovov bodite previdni.
	Naprave, opremljene z notranjimi varovalkami.
	Preden se lotite kakršnikoli del, odklopite napajalno napetost.
	Uporabljajte zaščitne rokavice
	Oster rob
	Naprave, primerne samo za notranjo uporabo
	Uporabljajte zaščitna očala
	Sobo prezračite
	Uporabljajte zaščitno masko

ODSTRANJEVANJE

Če je na opremi ali na embalaži simbol prečrtanega smetnjaka, to pomeni, da izdelka ob koncu življenjske dobe ni dovoljeno odstraniti skupaj s splošnimi odpadki. Uporabnik mora odsluženi izdelek odnesti v center za ločeno zbiranje odpadkov, ali pa ga ob nakupu novega izdelka vrniti trgovcu. Izdelke, ki jih je treba odstraniti, je mogoče brezplačno (brez obveznosti nakupa) izročiti trgovcem, ki imajo vsaj 400 m^2 prodajnih površin – pod pogojem, da izdelek meri manj kot 25 cm. Učinkovit sistem ločenega zbiranja odpadkov za okolju prijazno odstranjevanje odsluženih naprav in recikliranje pomaga pri omejevanju negativnega vpliva na okolje in zdravje ljudi ter spodbuja ponovno uporabo oz. recikliranje surovin. GEWISS aktivno sodeluje pri dejavnostih v podporo pravilnemu zbiranju ter ponovni uporabi oz. recikliranju električne in elektronske opreme.

SV INFORMATION OCH ALLMÄNNA REKOMMENDATIONER

- Produktens säkerhet garanteras endast om man tillämpar säkerhets- och användningsinstruktionerna. Därför måste de sparas. Se till att dessa instruktioner överlämnas till installatören och till slutkunden.
- Denna produkt är endast avsedd för den typ av användning som den tillverkats för. All annan användning ska anses som olämplig och/eller farlig. Vid osäkerhet, kontakta GEWISS tekniska serviceavdelning.
- Tillverkaren kan inte anses ansvarig för eventuella skador till följd av oriktig och felaktig användning eller åverkan på den köpta produkten.
- Inga ändringar får göras på produkten. Eventuella ändringar leder till att garantin upphör att gälla och kan göra att produkten blir farlig.
- Ansvarig för marknadsföringen inom EU är:

GEWISS GEWISS S.p.A. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: + 39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-mail: qualitymarks@gewiss.com - Website: www.gewiss.com

INSTALLATION

- Installationen får endast utföras av behörig personal som följer dessa instruktioner och gällande bestämmelser för anläggningar.
- Försäkra dig om att produkten lämpar sig för de miljöförhållanden som den ska fungera i. Miljöer med en aggressiv atmosfär kan reducera apparaternas livslängd eller prestanda. Kontakta GEWISS tekniska servicecenter för ytterligare information.
- Koppla bort nätspänningen innan du sätter igång med installationen eller något annat ingrepp på apparaten.
- Försäkra dig om att apparatens nominella spänning är kompatibel med nätspänningen.
- Försäkra dig om att matningskretsen är försedd med en lämplig skyddsanordning.
- Försäkra dig om att stöden som produkterna sitter fast på kan bära deras vikt.
- Använd kablar som överensstämmer med bestämmelserna i tillämpliga standarder för anläggningar.
- Installera inte produkten nära direkta värmekällor (t.ex. ventilationsöppningar).

UNDERHÅLL

- Underhållsarbetet får endast utföras av behörig personal som följer dessa instruktioner och gällande bestämmelser.
- Koppla bort nätspänningen innan underhållet påbörjas.
- Byt omedelbart ut skyddsskärmen om den går sönder eller skadas.
- Under det regelbundna underhållet ska du kontrollera att produkten och eventuella tätningar är hela och fungerar korrekt
- Använd inte rengöringsmedel som innehåller slipämnen, lösningsmedel eller alkohol för att rengöra apparaten.

BILDFÖRKLARING

	Apparater av Klass I. Anslut skyddsjord
	Apparater av Klass II utan jordning och med en skyddsklass mot elektrisk stöt som baseras på dubbel eller förstärkt isolering.
t_a ...°C	Maximal nominell rumstemperatur
tmin ...°C	Minimal driftstemperatur
	Byt ut de skadade skyddsskärmarna
	Varning: Högspänning förekommer. Ta bort skärmar och/eller kåpor försiktigt
	Apparater försedda med interna säkringar
	Koppla bort spänningen innan åtgärden påbörjas
	Använd skyddshandskar
	Vass profil
	Apparater som endast lämpar sig för inomhusbruk
	Använd skyddsglasögon
	Vädra rummet
	Använd skyddsmask

BORTSKAFFANDE

Symbolen med den överkorsade soptunnan på apparaten eller på förpackningen betyder att produkten i slutet av dess livslängd ska källsorteras separat från annat avfall. När produkten är uttjänt ska användaren lämna in den till ett lämpligt källsorteringscenter eller lämna tillbaka den till återförsäljaren vid köp av en ny produkt. Hos återförsäljare med en försäljningsyta på minst 400 m^2 kan produkten lämnas in för källsortering utan kostnad om den är mindre än 25 cm utan att man är skyldig att köpa en ny produkt. En lämplig källsortering av din gamla apparat för återvinning, behandling och miljövänligt bortskaffande bidrar till att undvika potentiella negativa effekter på miljön och hälsorisker och främjar återanvändningen och/eller återvinningen av material som apparaten består av. Gewiss deltar aktivt i åtgärder som främjar en korrekt återanvändning, återvinning och insamling av elektriska och elektroniska apparater.

TR BİLGİLER VE GENEL TAVSİYELER

- Ürün güvenliği yalnızca güvenlik ve kullanım talimatlarına uyulması durumunda garanti edilir, bu nedenle bunları elinizin altında bulundurunuz. Bu talimatların montör ve son kullanıcı tarafından alındığından emin olunuz.
- Bu ürün yalnızca tasarlandığı amaç için kullanılmalıdır. Diğer her türlü kullanım uygunsuz ve/veya tehlikeli kullanım olarak kabul edilmelidir. Şüphe edilmesi durumunda, GEWISS SAT teknik yardım servisi ile irtibat kurunuz.
- İmalatçı, ürünün uygunsuz ya da yanlış kullanımı veya ele alınmasından kaynaklanacak hiçbir hasardan sorumlu tutulamaz.
- Üründe değişiklikler yapılmamalıdır. Yapılacak herhangi bir değişiklik ürün garantisinin iptaline yol açacak olup, ürünü tehlikeli bir hale getirebilir.
- Ürünün Avrupa Birliği pazarındaki dağıtımından sorumlu firma:

GEWISS GEWISS S.p.A. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: + 39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-mail: qualitymarks@gewiss.com - Website: www.gewiss.com

MONTAJ

- Ürünün montajı, bu talimatları ve geçerli sistem standartlarını göz önünde bulundurmak suretiyle yalnızca yetkili personel tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Ürünün içinde çalışacak olduğu çevresel koşullara uygun olduğundan emin olunuz. Sert bir atmosfere sahip ortamlar ürünün performansını veya ömrünü azaltabilir. Daha fazla bilgi için, Gewiss teknik yardım servisi ile irtibat kurunuz.
- Cihazı monte etmeden ya da üzerinde herhangi bir işlem yapmadan önce şebeke gerilimini kesiniz.
- Cihazın anma geriliminin şebeke gerilimi ile uyumlu olduğuna emin olunuz.
- Güç besleme devresinin uygun koruma cihazı ile teçhiz edildiğinden emin olunuz.
- Cihazları tutan desteklerin, bunların ağırlıklarını kaldırabildiğinden emin olunuz.
- Geçerli sistem standartlarının düzenlemelerine uygun kablolar kullanınız.
- Cihazı doğrudan ısı kaynaklarının yakınına monte etmeyiniz (örn. hava menfezleri).

BAKIM

- Ürünün bakımı, bu talimatları ve geçerli standartları göz önünde bulundurmak suretiyle yalnızca yetkili personel tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Herhangi bir bakım işlemi yürütmeden önce, şebeke gerilimini kesiniz.
- Hasar görmesi ya da kırılması halinde koruma blendajını derhal değiştiriniz.
- Düzenli bakım işleri esnasında, ürünün (ve monte edilmiş ise, sızdırmazlık contalarının) iyi durumda ve çalışıyor olduğundan emin olunuz.
- Ürünü temizlemek için aşındırıcı deterjanlar, çözücüler ya da alkol kullanmayınız.

SEMBOL ANAHTARI

	Sınıf I'e ait Cihazlar. Koruyucu toprak bağlantısını sağlayınız.
	Topraklama bağlantısına sahip olmayan, Sınıf II cihazlar. Elektrik çarpmasına karşı koruma çift veya donatılı yalıtım üzerinden gerçekleştirilir
t_a ...°C	Maksimum anma ortam sıcaklığı.
tmin ...°C	Minimum işletme sıcaklığı.
	Tüm hasarlı koruma blendajlarını değiştiriniz.
	Dikkat: tehlikeli gerilim seviyeleri. Blendajları ve/veya başlıkları dikkatle sökünüz.
	Dahili sigorta ile teçhiz edilmiş cihazlar.
	İşlemi gerçekleştirmeden önce gerilim beslemesini kesiniz.
	Koruyucu eldivenler kullanınız
	Keskin kenar
	İç ortam kullanımına uygun cihazlar
	Koruyucu gözlük kullanınız
	Odayı havalandırınız
	Koruyucu maske kullanınız

BERTARAF ETME

Ekipman ya da ambalaj üzerinde çarpı bulunan çöp kovası sembolü var ise, bu sembol ürünün çalışma süresi bitiminde diğer genel atıklar arasına dahil edilmemesi gerektiği anlamına gelmektedir. Kullanıcı eskiyen ürünü bir atık ayrıştırma merkezine götürmeli ya da yeni bir ürün alırken satıcısına iade etmelidir. Bertaraf edilecek ürünler, ebatlarının 25 cm'den az olması halinde (yeni ürün satın alma zorunluluğu olmaksızın) 400 m^2'lik bir satış alanı içerisinde satıcılara ücretsiz olarak teslim edilebilmektedir. Kullanılan cihazın çevre dostu bir şekilde bertaraf edilmesine yönelik etkin bir ayrıştırılmış atık toplama uygulaması ya da cihazın geri dönüştürülmesi, insanlar ve çevre üzerindeki olası olumsuz etkileri gidermeye yardımcı olmakta ve inşaat malzemelerinin yeniden kullanılmasını ve/veya geri dönüştürülmesini teşvik etmektedir. GEWISS, elektrikli ve elektronik ekipmanların doğru bir şekilde kurtarılması ve yeniden kullanımı veya geri dönüştürülmesine yardımcı olan çalışmalarda etkin olarak yer almaktadır.

ZH 信息与一般建议

-只有遵守安全和使用说明才能保证设备安全，因此请将它们保存在方便取阅的地方。务必向安装人员和最终用户提供安全和使用说明。
-本产品必须用于其设计目的。任何其他形式的使用方式均应被视为不当和／或危险使用。若有任何疑问，请联系GEWISS SAT技术支持服务部。
-如果产品使用不当或受到篡改，制造商对任何损坏均不负责任。
-不得改装产品。任何改装都会令保修失效，并可能使产品具有危险性。
-欧盟市场产品发行责任方：

GEWISS GEWISS S.p.A. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: + 39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-mail: qualitymarks@gewiss.com - Website: www.gewiss.com

安装

-只能由具备资质的人员执行安装，并应遵守本安装说明以及现行的系统标准。
-确保设备适合工作场所的环境条件。大气条件恶劣的环境会影响设备性能和寿命。如需了解详细信息，请联系Gewiss技术支持服务部。
-安装设备或对设备执行任何作业之前应切断电源。
-确保设备额定电压与电源电压匹配。
-确保电源电路配有合适的保护装置。
-确保支撑设备的支架能够承受设备的重量。
-使用符合适用系统标准规范的线缆。
-不要将产品安装在热源旁边（如通风口）。

维护

-只能由具备资质的人员执行维护，并应遵守本安装说明以及现行的标准。
-在执行任何维护作业之前请切断电源。
-防护罩一旦损坏或毁坏要立即更换。
-在执行日常维护作业时，请检查设备（安装的密封垫）是否状态完好和工作正常。
-不要使用腐蚀性洗涤剂、溶剂或酒精清洁设备。

符号含义

	I类设备。应进行保护接地连接。
	II类设备，无需接地。通过双重绝缘或增强绝缘防止电击。
t_a ...°C	最高额定环境温度。
tmin ...°C	最低工作温度。
	更换损坏的防护罩。
	注意：危险电压级别。请小心地拆除防护罩和／或防护帽。
	设备装有内部保险丝。
	在执行操作之前切断电源。
	戴上防护手套。
	锐利边缘。
	设备仅适合室内使用
	戴上护目镜
	进行室内通风
	戴上防毒面具

废弃处置

如果设备或包装上带有打叉的垃圾桶符号，则表示产品使用寿命到期后不得与其他普通废品混合处置。用户必须将废旧产品送往垃圾分类中心，或在购买新产品时将废旧产品交返零售商。如果废弃产品的尺寸在25 cm以内，可免费交给销售面积在400 m^2以上的零售商（无需购买新设备）。通过高效的废品分类收集进行废旧设备的环保处置或后续循环利用，有助于避免对环境和人类健康造成潜在的不利影响，并鼓励人们反复利用和/或循环利用建筑材料。Gewiss积极投身反复利用或循环利用电子和电气设备的举措。

ULTIMA REVISIONE 02/2024 cod. 7.50.2.999.1